









# 應付蘇聯遠東軍事威脅

## 日下年度預算 增加國防經費

### 日安全保障政策報告書同意 派自衛隊參加聯合國和平部隊

【本報東京廿八日電】日本內閣會議今日一致通過，下年度預算案，其中國防經費，將比本年度增加百分之九點九。此項預算案，係根據一九八〇年度國防預算案，經修改後之結果。其內容如下：

一、一九八〇年度國防預算案，總額為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

二、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

三、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

四、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

五、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

六、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

七、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

八、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

九、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

十、一九八〇年度國防預算案，其中，國防費為一千二百八十九億一千九百九十九萬九千九百九十九日元。比一九七九年增加百分之九點九。

### 漠視國家紀律任意虛列財政支出

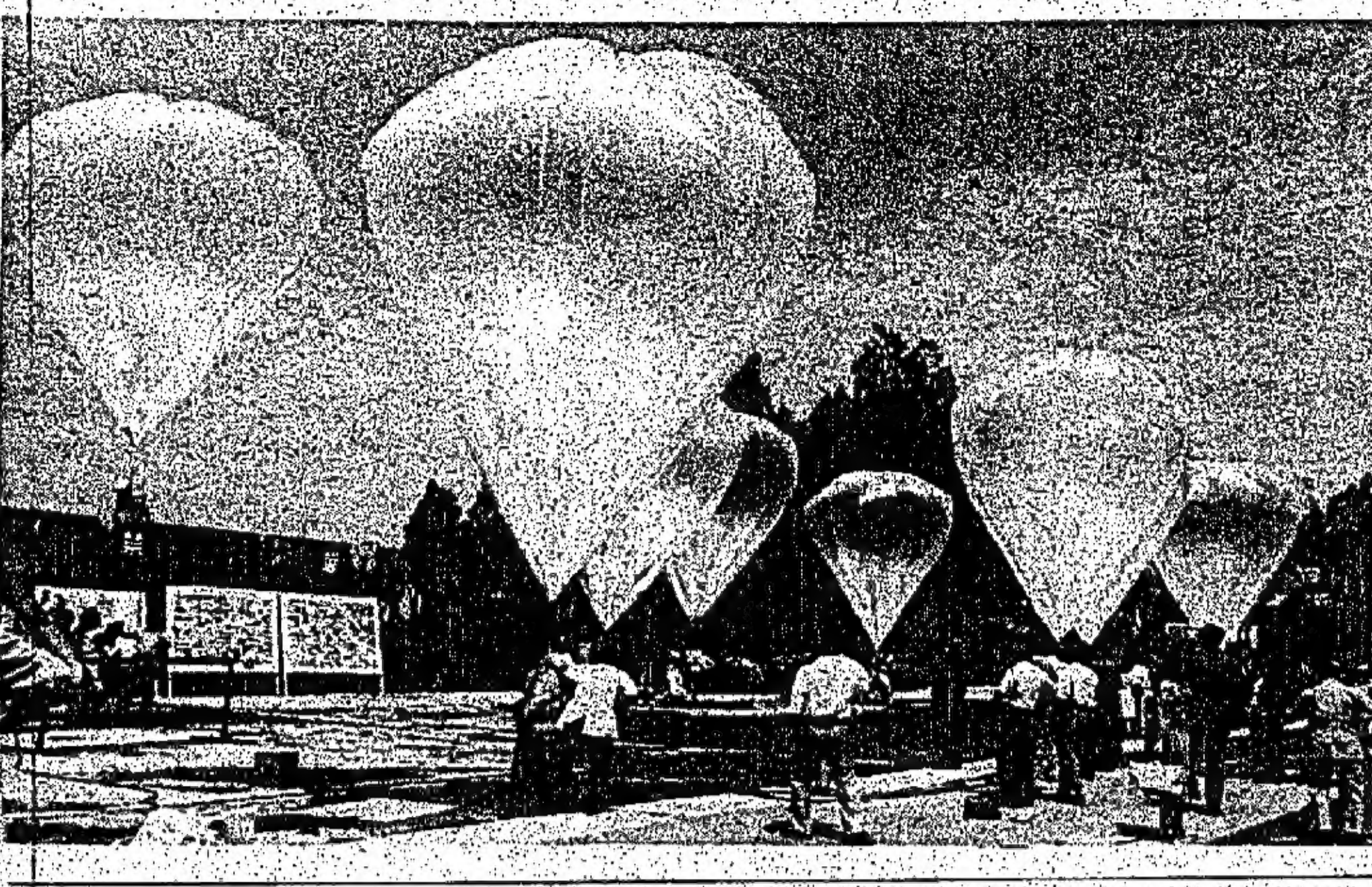
## 中國大陸廿八省市 發現十大財政弊病

### 通令遵守五原則防影響四化建設

【本報北京廿八日電】財政部近日派員分赴各省、市、自治区，調查財政收支情況。據悉，在調查過程中，發現了十大財政弊病，並通令各省市，必須遵守五項原則，以防止影響四化建設。

一、虛列財政支出。二、任意攤派。三、挪用公款。四、私設小金庫。五、貪污受賄。六、浪費公款。七、挪用公款。八、私設小金庫。九、貪污受賄。十、浪費公款。

五項原則：一、收支平衡。二、量入為出。三、專款專用。四、節約開支。五、提高效率。



## 戰挑大重臨面會社方西 題課新的來帶術技子電

【本報訊】西方社會正面臨一場新的挑戰，即電子技術的應用。電子技術的應用，將對西方社會產生深遠的影響。西方社會必須面對這一挑戰，並採取相應的措施，以適應電子技術的發展。

電子技術的應用，將對西方社會產生深遠的影響。西方社會必須面對這一挑戰，並採取相應的措施，以適應電子技術的發展。



### 印度北部兩災一千萬人失業

【本報訊】印度北部地區，由於連降大雨，造成嚴重水災，導致一千萬人失業。政府已採取措施，以減輕災情，並提供救濟。

### 台灣今年因營事業收入 約三千餘億台幣 盈餘達四百四十億

【中央社台北廿八日電】財政部今日公布，台灣今年因營事業收入，約為三千餘億台幣，盈餘達四百四十億。此項數據，顯示台灣經濟發展良好，財政狀況穩健。



## 警察 參與 綁架 罪行 討論會開長部防國

【本報訊】國防部長今日召開會議，討論警察參與綁架罪行的問題。會議認為，警察參與綁架罪行，嚴重損害國家尊嚴，必須予以嚴懲。

### 寮人民無糧果腹 上山挖野芋充饑

【本報訊】寮國人民因糧食短缺，被迫上山挖野芋充饑。政府已採取措施，以解決糧食問題，並提供救濟。

### 北韓向美建議 訂立和平條約

【本報訊】北韓政府今日向美國建議，訂立和平條約，以結束朝鮮半島的緊張局勢。北韓表示，願意與美國進行談判，以達成協議。

## 星洲旅遊業蓬勃發展

【本報訊】星洲旅遊業近年來發展迅速，吸引了大量遊客。旅遊業的發展，對星洲的經濟和社會產生了積極影響。



### 訪亞利桑那州 簽訂姊妹協定

【本報訊】美國亞利桑那州今日與台灣簽訂姊妹協定，加強兩地之間的友好關係。協定包括文化交流、經濟合作等內容。

### 中共印尼邦交 可能今秋恢復

【本報訊】據悉，中國與印尼的邦交關係，可能在今年秋天恢復。兩國政府正就相關問題進行談判。

## 星洲旅遊業蓬勃發展

【本報訊】星洲旅遊業近年來發展迅速，吸引了大量遊客。旅遊業的發展，對星洲的經濟和社會產生了積極影響。

## 台榮民工程處承辦 印尼水壩工程 西五月完成

【本報訊】台灣榮民工程處承辦的印尼水壩工程，預計將於西五月完成。該工程對印尼的農業和交通將產生重大影響。

### 來再君日何 歌國實是不

【本報訊】一首名為「何日再來」的歌曲，近日在民間廣泛傳唱。該歌曲表達了人們對和平的嚮往和對未來的信心。

## 星洲旅遊業蓬勃發展

【本報訊】星洲旅遊業近年來發展迅速，吸引了大量遊客。旅遊業的發展，對星洲的經濟和社會產生了積極影響。

## 星洲旅遊業蓬勃發展

【本報訊】星洲旅遊業近年來發展迅速，吸引了大量遊客。旅遊業的發展，對星洲的經濟和社會產生了積極影響。



葵涌青山道367號地段  
單邊和宜合道  
交通方便·地點最佳

# 葵星中心

特設低息分期  
(月息一分)  
一或首期,十五年分期付款  
(每萬元月供 \$120.10)  
買樓保值,勝過納租

B座已建成單位示範,歡迎參觀

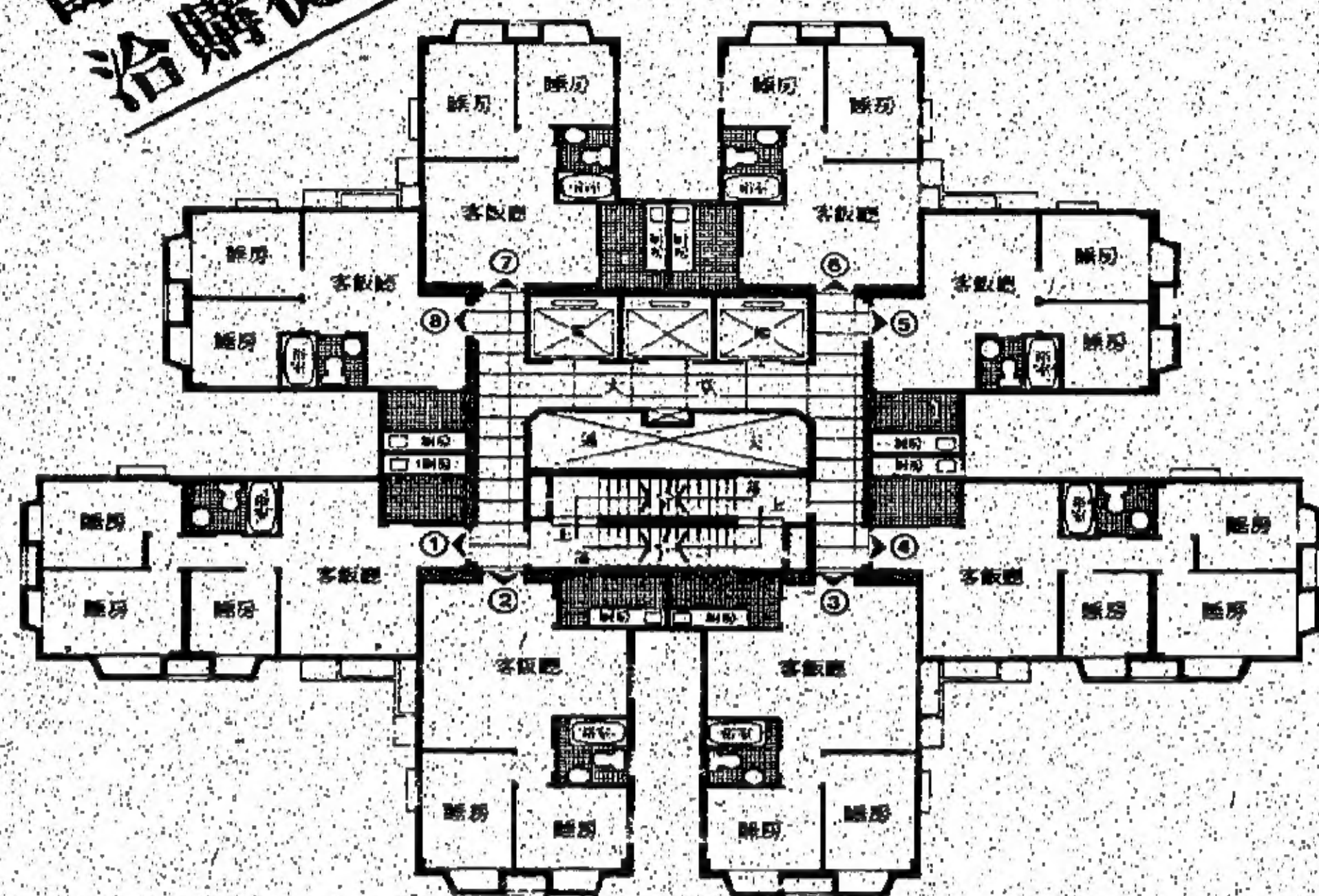
單位面積由451呎至647呎

兩房一廳廉售廿四萬餘起  
三房一廳只售卅五萬元起

每呎廉售 \$541起

用料上乘,設備齊全  
入伙時無需裝修

餘樓無多  
洽購從速

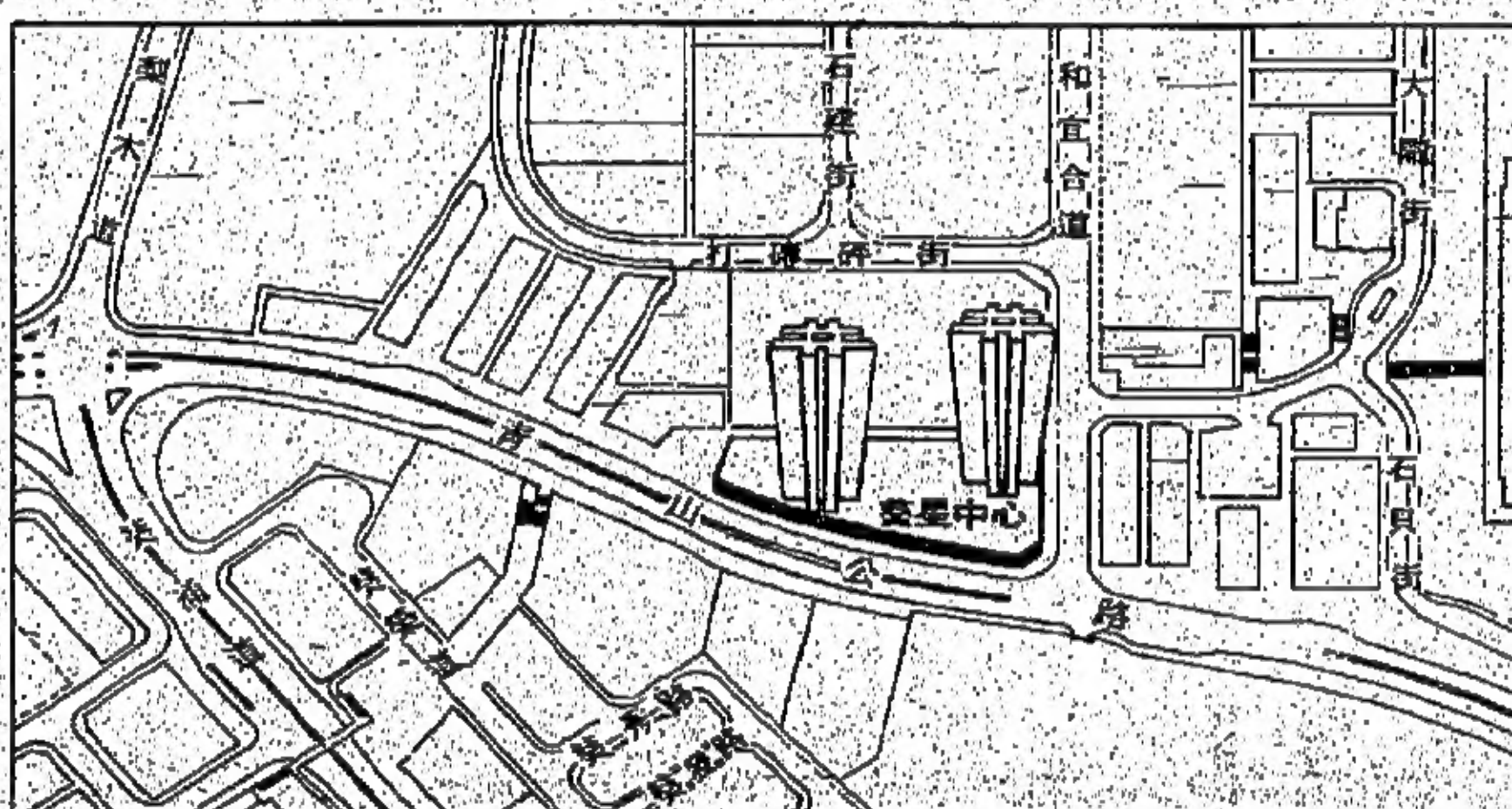


新市鎮商業,增長力強!  
冷氣旺舖/商場  
廿萬餘元起

高層地下四萬餘呎

適合大型百貨公司、酒樓及各行業

- 商業樓均設有中央冷氣調節系統,專用電梯及樓梯,上落方便。
- 商場設有名牌扶手电梯代步,入口處走廊寬敞,裝飾華麗。



A座建至廿一樓  
B座建至廿四樓  
本年十二月完成

新鴻基地產 香港中區康樂大廈22樓 5-222083  
地盤512-295551(假日照常辦公)

## 官塘 鴻圖道76號 即將入伙 聯運工業大廈



開始預售  
特價九五折

近官塘渡海碼頭  
及地下鐵路總站  
地點適中,交通便利  
人口眾多,招工容易  
伙伙單邊,獨立廁所

面積由945呎至11025呎

怡華置業有限公司 華慈集團 金新置業有限公司

榮健盧

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鴨洲洲大街·平蘭街大單邊 地段33號

## 年豐大廈

設計新穎,廳房皆窗  
硬房鋁窗,柚木地板  
乳膠牆身,暗線電燈  
顏色潔具,防盜系統

預售期間 93折優待

住宅每呎520元起  
旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡華置業有限公司 金新置業有限公司

地盤電話: 5-535830, 5-535852

商住單位 即買即用  
年期長久 欲購從速  
特價出售

昌寧大廈 地下舖位連二樓6,135呎  
(干諾道西162-164號)

永富商業大廈 地下旺舖2,431呎  
(永樂街172-176號)

金陵閣 地下旺舖850呎  
連二三四樓商業單位 另地下連二樓約6,000呎  
(石塘咀大道西532-538號)

大興大廈 地下旺舖由396呎至1,261呎  
另二三樓商業單位  
(元朗泰衡街)

大昌地產有限公司  
香港中環畢打街中環大廈十二字 5-223112

## 永利大廈 (即將入伙)

中區荷里活道 伊利近街一至五號

商業舖位八千呎

每呎 \$1430.00

本大廈位於中區,接近街市,地點適中,設有商店,適合飲食業,超級市場之用

住宅樓宇,僅餘數伙

33萬元起

永常置業有限公司

香港皇后大道中14-14A號大寶行501室

電話: 263741 263141 3



中區地產公司  
誠聘男女見習售樓員數名,中學畢業,中英文良好,字體端正,口齒伶俐,有進心,無經驗,有意請詳函履歷,地址、電話、近照寄香港干諾道中30號,三和大廈7樓人事收。

謹定於一九八零年七月廿九日(星期五)  
上午十一時為本銀行紅磡分行開幕  
敬備酒會 恭候  
光臨指導  
中國聯合銀行總理余兆麒敬約  
酒會地點: 九龍紅磡彌街壹佰貳拾壹號  
酒會時間: 上午十一時至一時

## 尖沙咀旺舖 交吉廉售

漢口道遊客區,地下舖位620呎,地點特佳,適合各行業。

詳情請電: 5-213241-9

和記地產代理有限公司

和記地產代理有限公司

和記地產代理有限公司

和記地產代理有限公司

和記地產代理有限公司

和記地產代理有限公司

## 皇后大道中五號 恒昌大廈 舖位招租

面積約455方呎

洽租處: 恒茂置業有限公司

電話: 5-258321

## 旺舖泳池 安基大廈

元朗翠園路翠園村第234地段

洽購處

六基有限公司 城記有限公司

香港成豐街39-41號 香港德輔道中

六基大廈六樓 太子大廈1209室

電話: 5-252497 電話: 5-226009



# 本港新聞

縮減場市要主·退衰濟經國美

## 降下單訂外海 貿外港本擊打

勢形析分文專·報季濟經生恒  
意人強差屬仍·績業貿外年本

【本報訊】海外貿易對本港經濟影響至鉅，但本港的外貿貿易仍屬疲弱，去年與去年同期相比，今年上半年出口額及進口額分別下降百分之三十三及百分之四十四，顯示本港外貿貿易仍處於低潮。

據本報專文分析，本港外貿貿易在去年上半年表現疲弱，主要是由於美國經濟衰退，導致美國對本港的進口額大幅減少。此外，日本經濟亦趨於停滯，對本港的進口額亦有所減少。

在進口方面，本港去年上半年的進口額亦呈下降趨勢，主要是由於本港的製造業生產額減少，導致對原料及半成品的進口額減少。此外，由於本港的零售業亦趨於疲弱，對消費品的進口額亦有所減少。

實施管制污染·面臨不少難題

## 工業應享寬限 以防窒礙發展

工業總會提出多項意見 重新添置設備有碍工業發展

【本報訊】工業總會日前向政府提出多項意見，要求政府在實施工業污染管制時，應給予工業界一定的寬限期，以資緩衝。

工業總會指出，由於工業污染管制措施的实施，將對工業界的生產及經營造成一定的影響。因此，工業界要求政府在實施管制措施時，應給予一定的寬限期，以資緩衝。

此外，工業總會亦指出，由於工業污染管制措施的实施，將導致工業界需要重新添置設備，這將對工業界的資金流造成一定的壓力。因此，工業界要求政府在實施管制措施時，應給予一定的財政補貼，以資緩衝。

西南季候風籠罩

## 今日多雲有驟雨

本港今日天氣多雲，有驟雨，氣溫約攝氏三十度，而天文台的最高及最低氣溫分別為三十一度及二十二度。

【本報訊】本港今日天氣多雲，有驟雨，氣溫約攝氏三十度，而天文台的最高及最低氣溫分別為三十一度及二十二度。

火車行車時間表

## 八月一日起修改

第二班直通車提早開出

【本報訊】九龍及新界各段火車行車時間表，將於八月一日起修改。其中，九龍及新界各段火車行車時間表，將於八月一日起修改。

九龍巴士線路上封閉

【本報訊】九龍巴士線路上封閉，將於八月一日起實施。

東行車線晚上封閉

【本報訊】東行車線晚上封閉，將於八月一日起實施。

轉北京訪問

【本報訊】轉北京訪問，將於八月一日起實施。

海外訂單持續下降

【本報訊】海外訂單持續下降，將於八月一日起實施。

掩耳盜鈴危險甚

【本報訊】掩耳盜鈴危險甚，將於八月一日起實施。

諸親友

【本報訊】諸親友，將於八月一日起實施。

黃重平 敬啟

黃梁詠生 敬啟

康偉洋行

5-270152

蜜泌精

能增進健康

德國製

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

快將入伙

### 金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

低層舖位	向高連路
高層舖位	向巴士站
中央冷氣	冬暖夏涼
特價出售	十四萬元
華麗洋樓	柚木地板
全部鋁窗	浴室廚房
磁瓦到頂	新式櫥櫃
防盜系統	電視總綫
兩房一廳	十六萬元
平通新界	祇剩十伙

洽購處：  
六基有限公司 城記有限公司  
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道中太子大廈1209室  
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-226009  
地盤辦事處電話：12-812929

### 廣州現貨供應 得勝·實力汽車

合誠汽車有限公司及中國機械進出口公司廣東省分公司

合誠汽車有限公司與中國機械進出口公司廣東省分公司為配合國內四個現代化運動，適應經濟發展對汽車運輸之殷切需要，自即日起聯合經辦在廣州現貨供應日產實力CABALL貨車與得勝 DATSUN C20 客貨兩用車之業務，且全部為左軀駕駛之車輛，無需改裝或排期等候，即買即用，手續簡便妥當，提高作業效率。廣州與本港售價相同，本港訂車可選擇在廣州或文錦渡提貨，所有訂購汽車手續均按照國內現行規定申報辦理。

**得勝 DATSUN C20 客貨兩用車**

- \* 裝配最新型「全美國最經濟實用汽車」之 1200 cc 引擎
- \* 耗油極低，馬力最勁
- \* 駕駛室設備週全，設有收音機、電燈及冷氣機等
- \* 車用實際，載貨量特多，尾門更設有自動開啟裝置，上落貨快捷方便
- \* 五門六座位設計，車尾後窗，更可改裝為九座位旅遊客車

**實力 Caball 貨車**

- \* 裝配 SD 22 型油壓引擎，經濟省油與堅固耐用程度，舉世知名
- \* 精鋼車身，承載力強，四平八穩，永不變形
- \* 裝配原廠木斗，雙尾輪軸，收音機與電鐘等設備一應俱全
- \* 先進油壓懸架系統，駕駛特別安全可靠

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構  
**合誠汽車有限公司** 中國機械進出口公司廣東省分公司  
地址：香港德輔道中 9-11 號合誠汽車大廈 地址：廣州市沿江一路 61 號 電話：85531  
電話：5-7907766, 5-7905298



### 海外訂單持續下降

【本報訊】海外訂單持續下降，將於八月一日起實施。

### 掩耳盜鈴危險甚

【本報訊】掩耳盜鈴危險甚，將於八月一日起實施。

### 諸親友

【本報訊】諸親友，將於八月一日起實施。



本港新聞

樂善堂慶祝百週年  
大埔興建「頤和院」

建築設備千二百萬

[illegible]

本屆第一號選舉籌備演說會

(一)三月廿九日(即舊曆二月廿四日)屬族長男百週年紀念田徑運動大會。

(二)三月廿七日(即舊曆二月二十二日)紀念旗幟舞隊。

(三)五月廿九日舉行百週年紀念茶話聯歡。

(四)舉辦百週年紀念演講會。國內及海外各僑胞參加者尤衆。

(五)六月八日與九龍民政區青年活動聯合會聯辦一九九龍民政區青年活動聯合會晚會。

(六)六月八日與九龍民政區青年活動聯合會聯辦一九九龍民政區青年活動聯合會晚會。

(七)百週年紀念期間七月一日暨麥理浩爵士臨臨本港訪問。

(八)八月八日與新嘉坡民政區青年活動聯合會聯辦第一樂善堂百週年紀念舞賽。參加男女數百人除在六十餘。

(九)將主辦者尚有：

(一)編印「百週年專刊報章第六十卷」。

(二)爲百週年紀念籌募本區各界人士捐康樂寄會。八月間辦理兩項老活動。

(三)自一月起凡九龍區民政區政務處亦推行運動。

(四) 援助全港各老人院。致我華老紀念品及禮物。

(五) 在港九及新界地區醫院招待特等區街坊家庭及兒童。(說來)

黑鴉。國際義務醫院  
校長陳偉光就伊期明會  
伊拉之邊境面實發  
拉克。陳氏認為重要

樂慶百週年紀念記者招待會(左起)陳廉  
生、梁登、劉德、王振宇會拍、顧思聰、陳祖澤。  
潘潔。(本報稿)

是美歐兩國在東歐的  
「最新鬥爭」結果將  
導致阿拉伯國家更加  
向蘇聯。蘇聯將會以  
遠東歐作爲政治藉口  
佈開富於成爲蘇聯的  
保護者。又，黃教授者  
華之國政發展至前

[illegible]

**實學海評巴列維逝世**

**美國人質難獲釋**

**陳偉宏論伊朗伊拉克之爭**

國際事務學院教授、美國國務院研究所所長陳偉宏談昨日就訪前伊王巴列維逝世，對伊王殞後，美伊關係及中東問題，與該區同時指出：「伊朗討論現時的人質問題，就美國現時的政權情況分析，或被投相下連總統內閣，難獲釋出。」

往西貢白沙灣避難。安老臨訪問時，老人指友及派應節與老人相聚，並派應節與老人酒宴中樂聚也。

安老院談話會招通導壇會長黃楚瑛、席嘉儀演、李曉英、余益、黃錦、張秋銓、王麗珍、郭芳鑑、梁鴻輝、鍾好雲、歐陽秋、陳國強、主任陳錦榮出席。

安老院談話會重慶道、醫院內致歡迎詞。

新開界發表評論，致歡迎巴列維來台。並授勳為巴列維國王不會有礙於美國「美援政策」。

巴列維之黃蓮史：巴列維係波斯皇太子阿拔斯之子，其父阿拔斯因政權被推翻而逃往英國，後在倫敦逝世。巴列維自幼隨父居英，長大後回國，曾先後充任駐德、法、意、美大使，最後升任總理大臣。一九七九年一月，巴列維因不滿現政府，率領支持者發動政變，推翻現政府，建立神權政治。巴列維隨後流亡海外，並在美國定居。

巴列維此次來台，是應邀參加「中華民國七十九年國際學術研討會」。他在會中將與多位學者交流，並參觀台北的各項建設。此外，他還將在會後訪問高雄、基隆等地，並與當地的官員和民眾見面。

巴列維的來訪，引起台灣各界的廣泛關注。許多人都對這位曾經的波斯國王表示好奇，並希望能夠親眼見到他。同時，也有人擔心他的來訪可能會影響到台灣與伊朗的關係。不過，目前來看，巴列維的來訪似乎並沒有對兩國關係造成太大的影響。

爲免港元疲弱導致損失  
海外公務員爭取  
計算平均對換率  
作支付酬金根據

（特約）從前外聘請來港工作的外籍公務員，要求港府在支付退休金及合約酬金時，不會因為港元疲弱而導致他們在對換率上遭受損折更的解決辦法，尋常辦海外公務員的退休金的主要內容，計在個長時間內，計在

北京 榮宗寶 主辦

博雅藝術公司十週年紀念

中國書畫文房四寶木版水印畫展覽會

· 香港富麗華酒店翡翠廳 · 香港干諾道中 · 一九八〇年七月二十九日及三十日 ·  
· 博雅畫廊 · 九龍尖沙咀加連威老道十八號 · 一九八〇年八月一日至十日 ·

前  
年  
貨  
三  
折

舊  
年  
貨  
五  
折

今  
年  
貨  
七  
折

**租約期滿・另遷新址**  
**(現址營業・爲日無多)**

大人公司

旺角敦彌道六〇八號

## VACANCIES IN LEADING BANK

**Applications are invited for the following positions:-**

TELLER (REF C/2/31

- at least 5 passes including English in the HKCEE
- 4 years' banking experience with at least 2 years' working as a teller
- starting salary WILL NOT BE LESS THAN \$1,810

**INTERNAL CLERKS/JUNIOR TELLERS (REFA/2/37)**

- minimum 5 passes including English in the HKCEE, preference will be given to those with better qualifications
- HKU matriculants with 1 year working experience or 5 passes in HKCEE plus 2 years' working experience
- starting salary WILL NOT BE LESS THAN \$1,460

The Bank provides full time training, excellent fringe benefits and promising career prospects. Higher salaries negotiable depending on qualifications and experience.

Please apply, quoting reference number, with recent photo, address, telephone number and details of qualifications and experience, to

### Personnel Manager

Wah Kiu Yat Po Box No. 167



本港新聞

樂高大廈傾斜 已進一步惡化

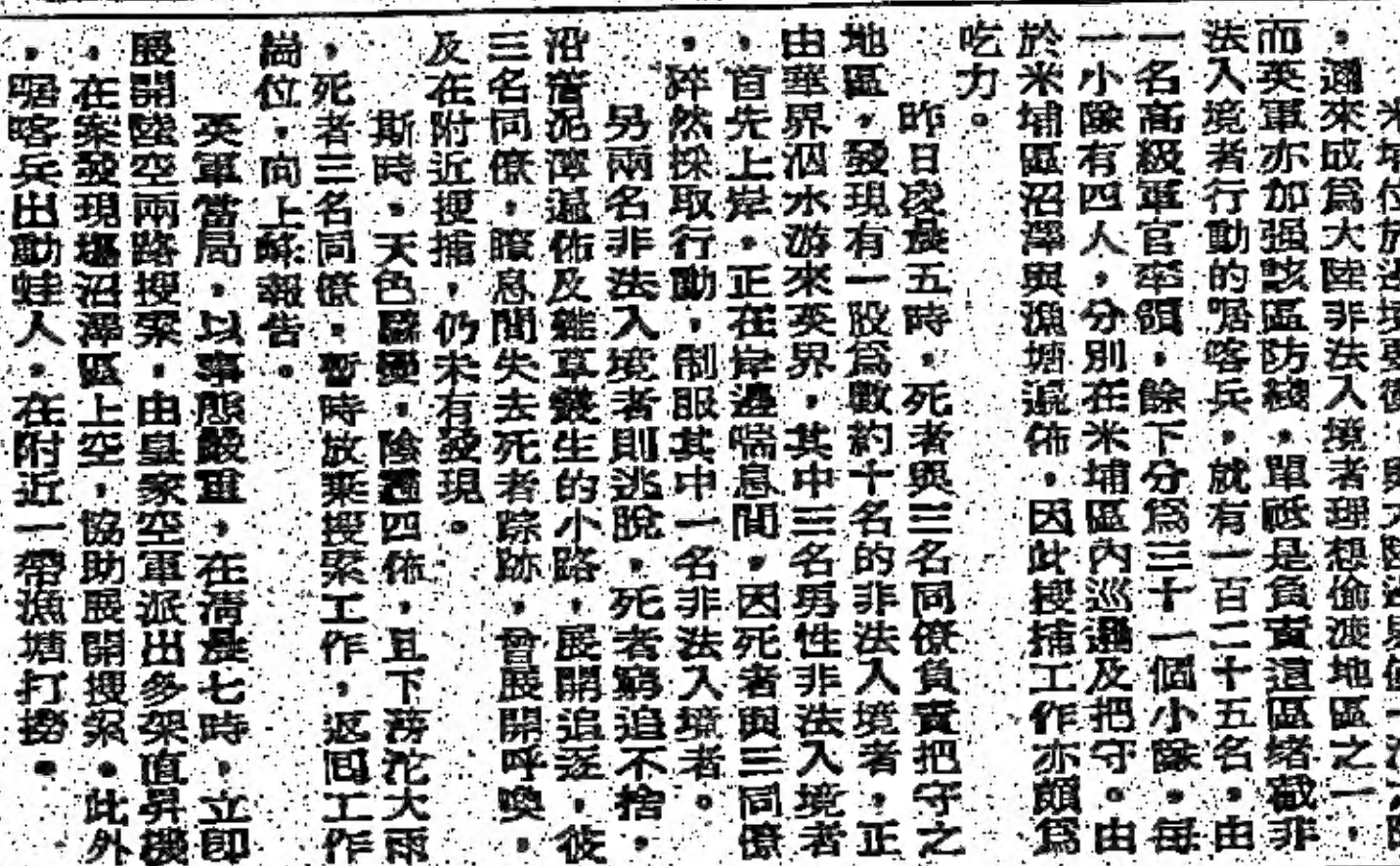
【本報訊】位於新加坡的樂高大廈，自上月開始，已進一步惡化。據悉，該大廈的傾斜情況已達到令人擔憂的程度。有關方面表示，將採取緊急措施，以防止發生更嚴重的事故。



樂高大廈傾斜情況已進一步惡化。

堵截蛇客第二英兵犧牲 唔喀兵追捕偷渡客 被人發現沉屍塘底 眼皮及半邊耳 脫落疑被魚咬去

【本報訊】一名參加追捕偷渡客的英兵，在昨日下午，於新加坡的一處水塘中，不幸被一條巨大的蛇咬傷。該名英兵在追捕過程中，不慎落入水塘，被蛇咬傷後，眼皮及半邊耳脫落，疑被魚咬去。目前，該名英兵仍在醫院接受治療，情況危急。



一名參加追捕偷渡客的英兵，在昨日下午，於新加坡的一處水塘中，不幸被一條巨大的蛇咬傷。

大埔三渡坑村謀財害命案偵破 警方拘獲涉嫌男子 並搜出血衣及贓物 疑兇是運送弄菜工人認識事主

【本報訊】大埔三渡坑村謀財害命案，經警方全力偵辦，已於昨日偵破。警方拘獲涉嫌男子，並搜出血衣及贓物。據悉，疑兇是運送弄菜工人認識事主。目前，警方正進一步調查此案。



一名涉嫌謀財害命案的男子，已被警方拘獲。

本週末開始 兩天半假期 疑兇是運送弄菜工人認識事主

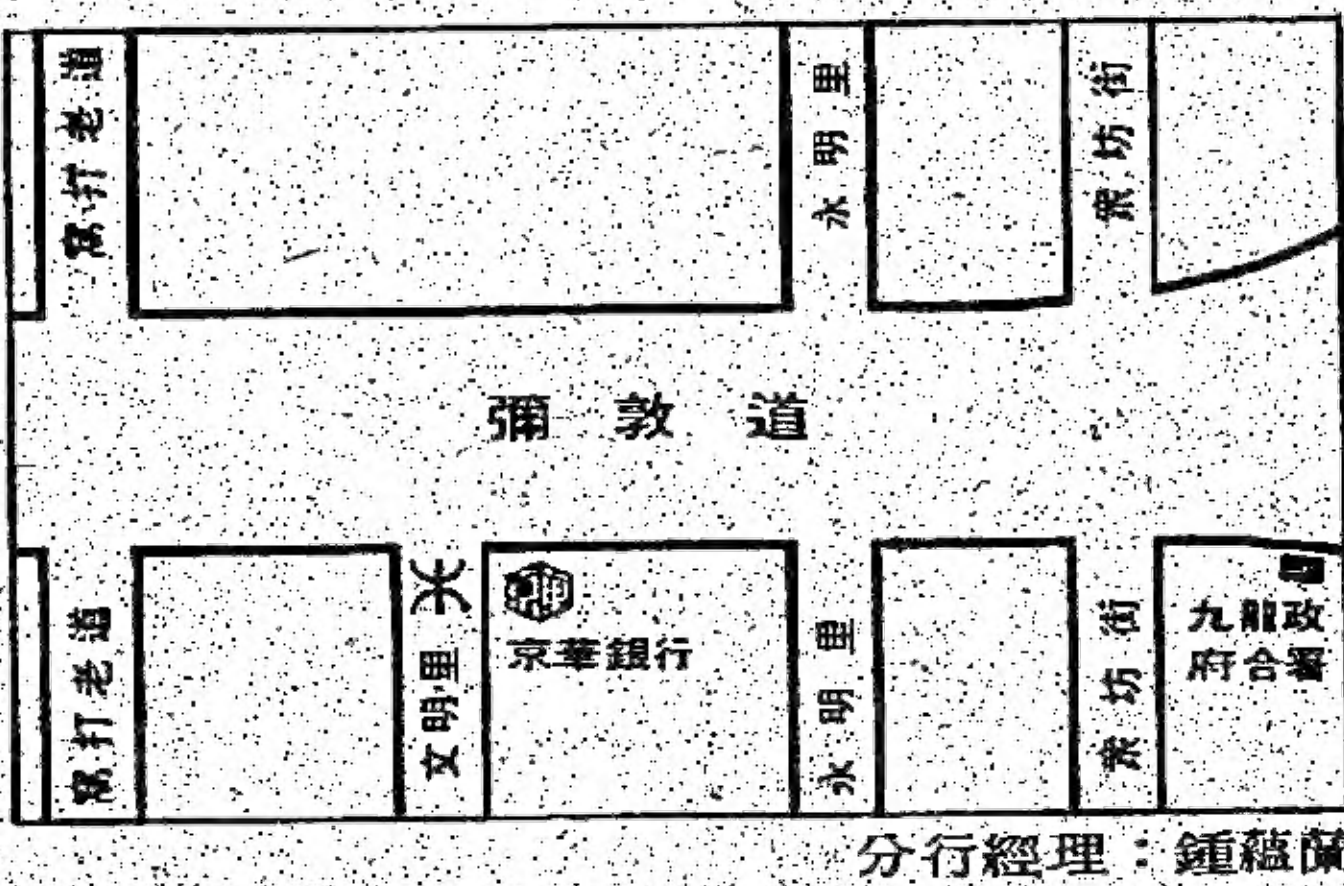
【本報訊】本週末開始，香港將進入兩天半假期。據悉，疑兇是運送弄菜工人認識事主。目前，警方正進一步調查此案。



一名涉嫌謀財害命案的男子，已被警方拘獲。

香港京華銀行 油蔴地分行 今日開業

香港京華銀行油蔴地分行今日開業，為該區市民提供全面化銀行服務。業務包括往來戶口、儲蓄、定期及外幣存款、私人或商業信貸、滙兌、信用狀、及外幣兌換等。香港京華銀行職員訓練有素，親善熱誠，樂意為你效勞。香港京華銀行實力雄厚，是BCC國際銀行集團成員之一，聯營機構遍佈世界四十多個國家，現正積極擴展，竭誠為各界效勞。



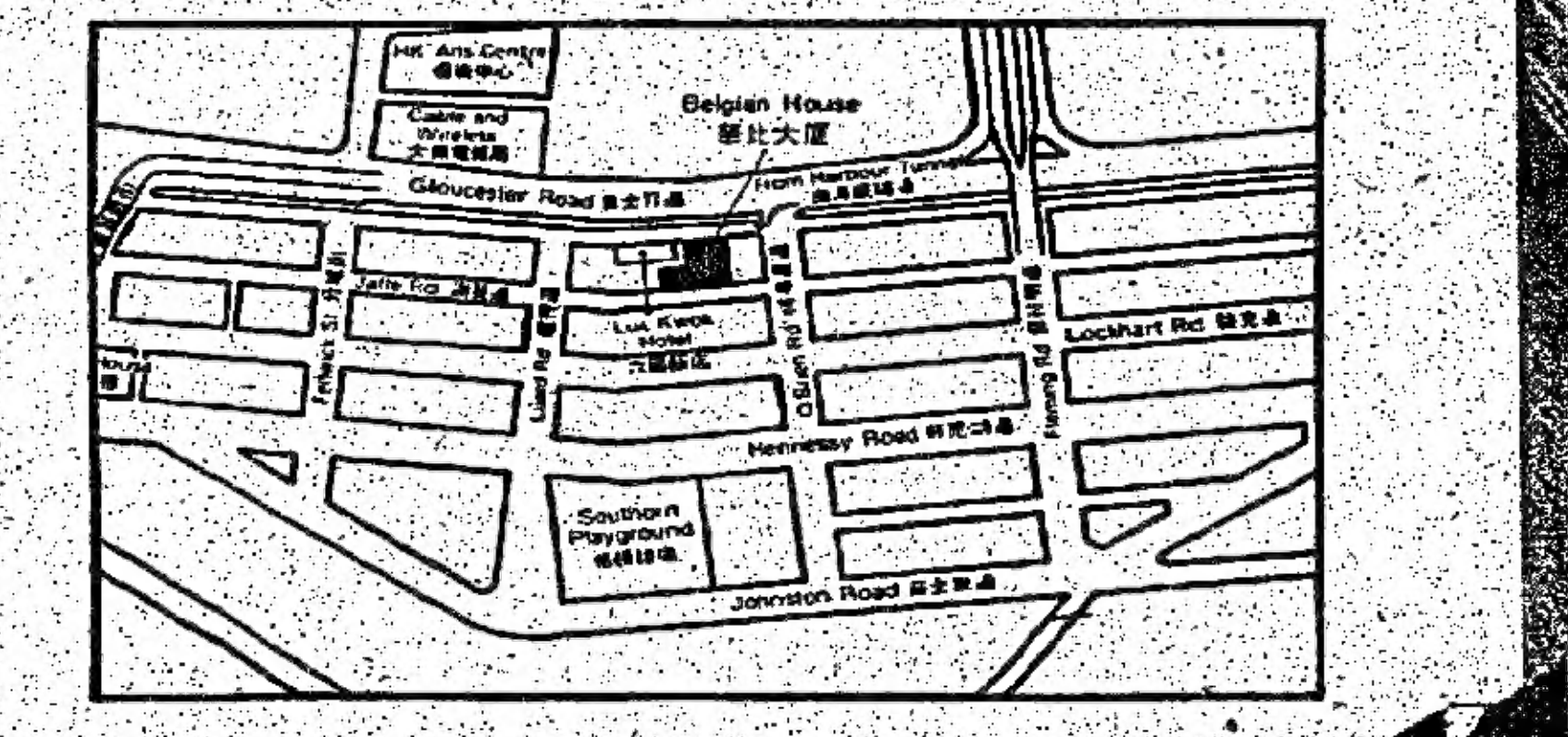
經營一切銀行業務 竭誠為閣下效勞



- 總行(尖沙咀): 九龍彌敦道25-31號 京華銀行大廈
- 中區分行: 香港德輔道中40-42號
- 西區分行: 香港德輔道西27號
- 銅鑼灣分行: 香港百德新街48號
- 土瓜灣分行: 九龍土瓜灣道313-315號
- 葵涌分行: 新界葵涌石英徑10號
- 深水埗分行: 九龍元洲街85號
- 新蒲崗分行: 九龍康強街13號
- 觀塘分行: 九龍康寧道44號
- 希爾頓分行: 香港希爾頓酒店商場
- 擺花街分行: 香港擺花街44-44A號
- 油蔴地分行: 九龍彌敦道493A號
- 灣仔分行: 香港灣仔摩利臣山道1-3號 (將於本年八月開業)

華比大廈

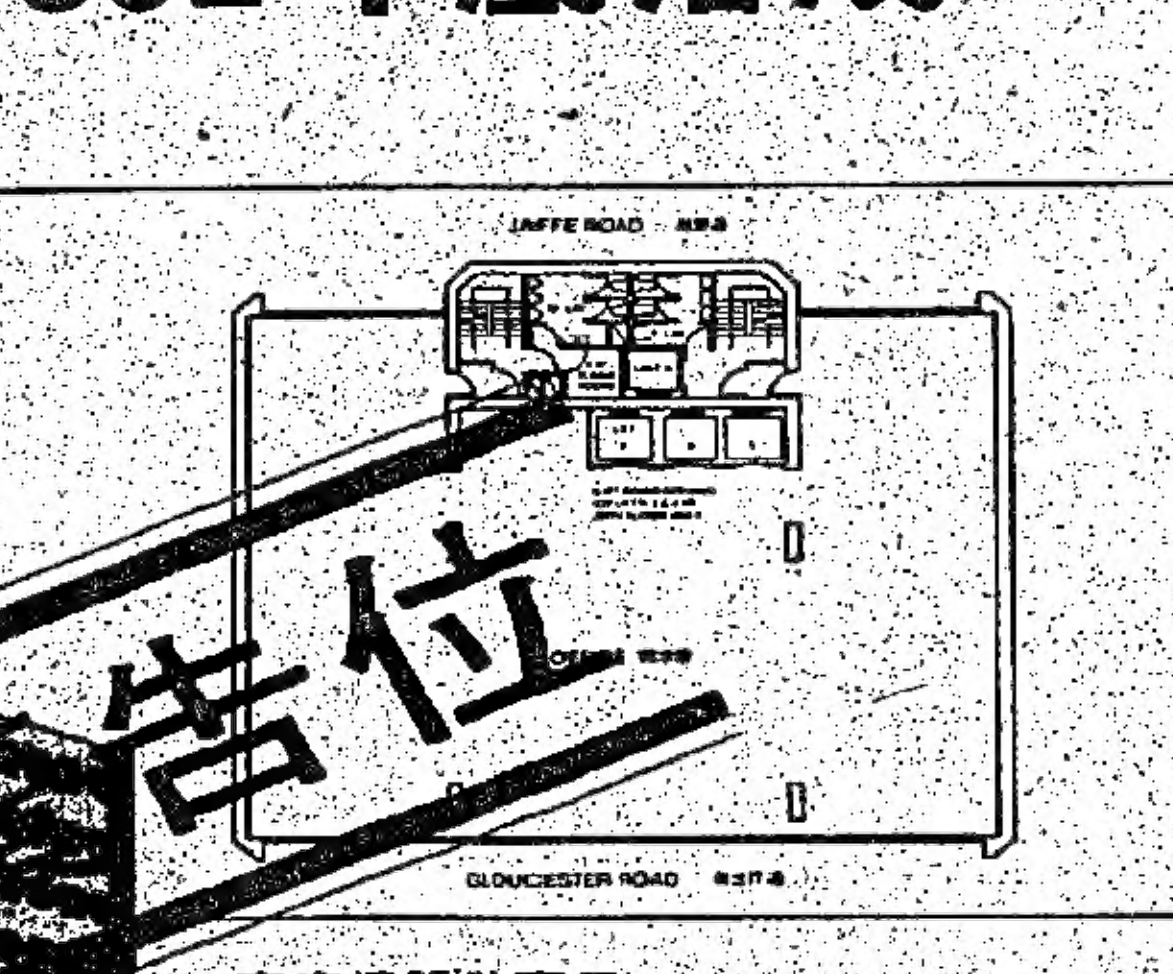
想得出的優點 華比大廈俱備 想不到的好處 華比大廈都有



地點適中 本大廈位於灣仔海傍繁盛的高級商業區。交通便利 本大廈前後相通，各樣大小巴士及電車，均可抵達本大廈。地下鐵路金鐘站，海底隧道及將建好的香港仔隧道，皆近在咫尺。設備先進 材料一流 本大廈由名家精心設計，設備先進，材料一流，全部精良。私家停車場 本大廈為灣仔區罕有附設車庫之商業大廈，買主可按需要購買適量車位。



BELGIAN HOUSE 1982年底落成



寫字樓設計實用 本大廈每層寫字樓面積約6,350方呎(590方米)，適合各類大小寫字樓，間格容易，窗戶設計獨特，光線充足。管理完善 本大廈由富有經驗之利地地產代理有限公司專業管理，確保大廈秩序，治安及衛生清潔。屋頂設有廣告位 本大廈位處顯眼，若購買屋頂廣告位，必大收宣傳之效。如欲參觀訂購，請與利地地產代理有限公司聯絡，電話：5-213241(9線)

利地地產代理有限公司 香港灣仔道和記大廈二二二樓 電話：5-213241(9線)

特價發售 \$995 (安裝費另計) 三洋 家中“涼”伴 旋轉式壓縮冷氣機 最夠凍，最慳電，最經濟 SA87B 實際冷量一匹馬力(8,000BTU) 體積：20 1/2"闊×13 1/4"高×20"深 達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7線) 達誠三洋冷氣機工程有限公司 營業部電話：5-452056



**開始預租**

祇餘少量單位欲租從速

超值租金 - 每平方呎由港幣 \$2.30 元起

JOIN-IN ESTATE

**鍾意大廈**

葵涌貨櫃碼頭路 / 葵豐街 K.C.T.L. 346 地段

**15**

分鐘

往返中環  
地鐵通車後

- 鄰近貨櫃碼頭及面向地下鐵車站
- 附設渣打銀行、食堂及停車場
- 建築新型、全層無柱位設計
- 附設紅外光防盜系統
- 高級古銅色鋁窗配茶色玻璃
- 中央冷氣系統及美國名廠奧的斯升降機五部
- 大堂及入口配用名貴意大利雲石，氣派豪華
- 外牆鋪砌意大利高級玻璃紙皮石及磁磚

特別適合電子、電腦或其他精密儀器之工場，  
附屬寫字樓或倉庫。

渣打銀行

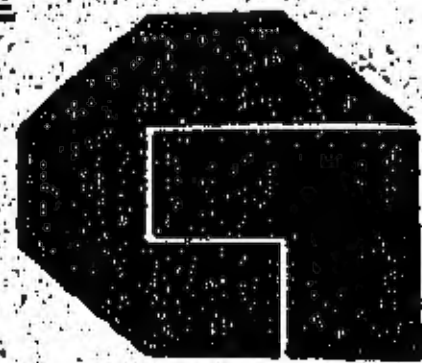


遷入鍾意大廈・聲價百倍！  
全港最現代化工商大廈！

則師樓：羅旭瑞建築師事務所

承建商：恆勝建築有限公司

租務代理



金門地產有限公司  
香港中環金門大廈地下G6D  
**5-255219**



劉紹鈞地產測計師行  
九龍尖沙咀星光行918室  
**3-699157**

**LMK**

羅氏美光置業有限公司  
荔枝角道鍾意商業中心1505室  
**3-815331**



本港新聞

案用陽歐殺槍長警店飯海上  
因死究研庭開將

訊研署司判裁龍九北在日八十月下  
題問有槍開長警為認組小案專方警

【特訊】本報訊，上週六下午，在九龍裁判處開庭審理，由警務處副處長龍九龍主理，控方指責一名警務處前高級督察，涉嫌在八九年八月間，於上海飯店內，槍殺一名男子。被告辯稱，當時他正與該名男子爭執，並被對方持刀攻擊，他為了自衛而開槍。法官在審訊後，將於下月八日作出裁決。

政府公事使用中文  
近年已有顯著進展

【特訊】一九九七年，政府公事使用中文，已有顯著進展。根據政府公事使用中文條例，政府部門在處理公事時，必須使用中文。這項條例的實施，旨在促進政府與市民的溝通，並提高政府的工作效率。目前，政府部門在處理公事時，已普遍使用中文，這顯示了政府在推行中文政策方面的決心。

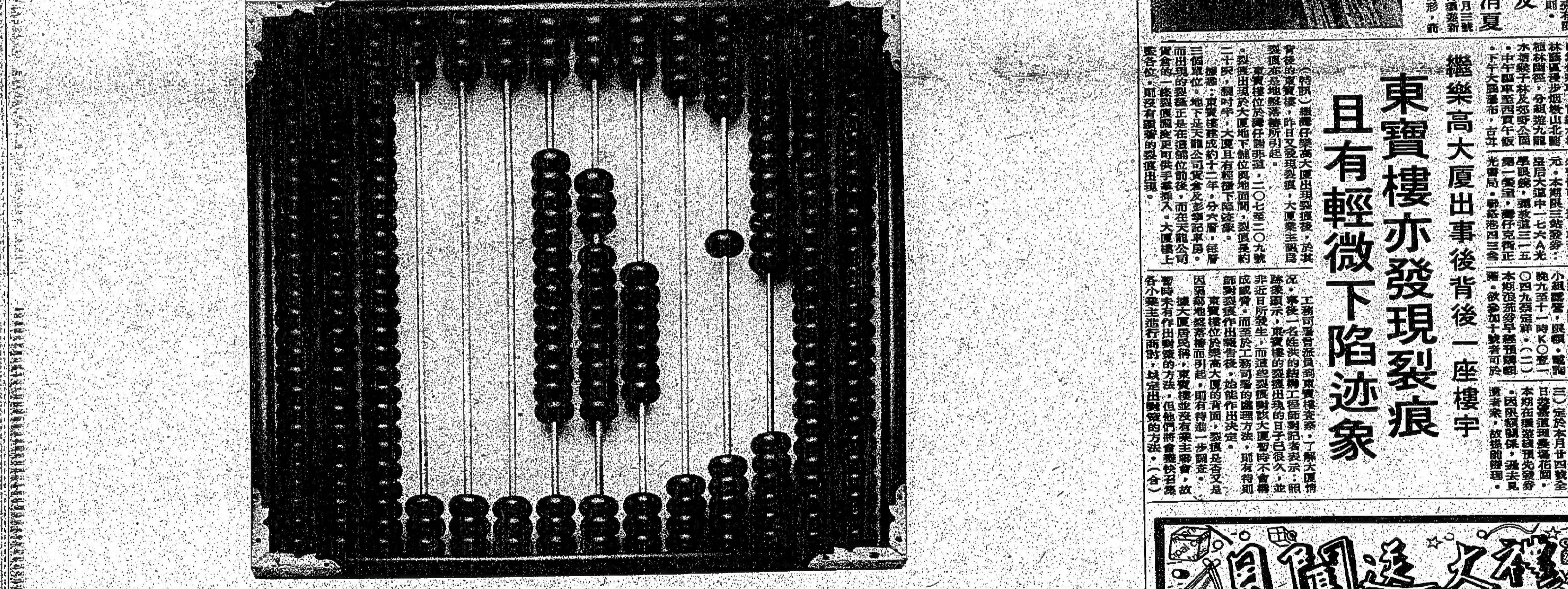
讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代中秘。但來函請勿洩露，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆書寫，請勿作偽造。

贊同擴大教師進修學校恢復全日制

【特訊】香港教育學院院長黃福如，日前在一個研討會上表示，贊同擴大教師進修學校恢復全日制。黃院長指出，教師進修學校在過去幾年中，一直致力於提高教師的專業水平，並為社會培養高素質的人才。恢復全日制將有助於提高教師的教學質量，並為學生提供更好的教育機會。

法國國家巴黎銀行  
新蒲崗分行今天開幕



法國國家巴黎銀行今日在新蒲崗衙慶街開設分行，為該區市民提供全面性銀行服務。法國國家巴黎銀行實力龐大，是世界三大商業銀行之一，總資產逾四千八百億港元，分行二千七百餘間，遍佈全球七十五個國家。在香港，法國國家巴黎銀行竭誠資助本港工商業發展，並致力開拓海外市場。法國國家巴黎銀行新蒲崗分行經理蔡紹禹及其全體工作人員，將隨時樂意為閣下效勞。

新蒲崗分行營業時間：  
星期一至星期五 上午九時半至下午四時  
星期六 上午九時半至正午十二時  
分行地址：九龍新蒲崗衙慶街十六號 電話：3-230161

法國國家巴黎銀行  
中區分行：香港皇后大道中中建大廈 電話：5-246081

見聞會社有限公司  
中區分行：中區皇后大道中107號  
電話：5-265133、5-229181、5-223429



本港新聞

# 應立即暫時關閉

## 九石澳銀灣不潔宜游泳

中大生物系研究調查海灣污染程度  
發現許許多多著名海灘海水污染嚴重  
赤柱淺水灣青洲灣亦染污安全綫全綫

【本報訊】中大生物系研究調查海灣污染程度，發現許許多多著名海灘海水污染嚴重，赤柱淺水灣青洲灣亦染污安全綫全綫。中大生物系教授李卓人表示，中大生物系曾於去年十一月至今年一月間，在九石澳、銀灣、赤柱、淺水灣、青洲灣等處，共採集了二百多個水樣，經化驗後發現，大部分水樣均含有細菌，且含量頗高。李教授指出，這些細菌主要是由人類活動所產生，如游泳、沐浴、排泄等，而非自然環境所產生。他呼籲市民在游泳時，應注意個人衛生，並避免在污染嚴重的地方游泳。

# 清水灣深水灣 海水清潔宜泳

## 不潔海灣因污水流入海 應多建污水處理站解決

【本報訊】清水灣、深水灣海水清潔，宜游泳。不潔海灣因污水流入海，應多建污水處理站解決。據悉，清水灣及深水灣的海水，經化驗後，均符合游泳標準。然而，其他一些海灣，如赤柱、淺水灣等，則因污水流入，導致海水污染嚴重。李教授指出，要解決這個問題，必須多建污水處理站，以減少污水流入海洋。

# 居民聯誼會會議 反對同性戀合法

## 上書港督表達意見

【本報訊】居民聯誼會會議，反對同性戀合法。上書港督表達意見。聯誼會表示，他們反對同性戀合法化，認為這違反了傳統道德觀念。他們已向港督上書，表達了他們的意見。

# 六月份批出合約 價值二億九千萬

## 港務局批出合約

【本報訊】港務局批出合約，價值二億九千萬。據悉，港務局已批出多項合約，包括建造新碼頭、擴建現有碼頭等。這些合約的總值達二億九千萬港元。

# 現在香港青年人 最喜歡文教工作

## 不再單考慮薪優厚工作環境

【本報訊】現在香港青年人，最喜歡文教工作。不再單考慮薪優厚工作環境。調查顯示，香港青年人在選擇工作時，不再只看重薪酬和福利，而是更傾向於選擇具有文化、教育意義的工作。

### 瓜灣旭日街一宗罕見交通意外

### 貨車失事連撞兩車

### 乘勢再撞入一木屋

【本報訊】瓜灣旭日街一宗罕見交通意外，貨車失事連撞兩車，乘勢再撞入一木屋。據悉，意外發生於昨日凌晨，一輛貨車在行駛過程中失控，連撞兩輛小轎車，並撞入路旁的一間木屋，造成多人受傷。

### 移民英國

### 四十六人

【本報訊】移民英國，四十六人。據悉，這批移民是由香港移往英國的，他們將在那裡開始新的生活。

### 傳大東銀行要改組

### 昨晨提款出現人龍

【本報訊】傳大東銀行要改組，昨晨提款出現人龍。據悉，由於傳聞大東銀行將被接管，許多存款戶紛紛前往提款，導致銀行外出現長龍。

### 承業主命乙種換地權招標出售

【本報訊】承業主命乙種換地權招標出售。據悉，政府將招標出售一批乙種換地權，有意投標者可向地政處查詢。

### 先夫黃公國賢良府君

【本報訊】先夫黃公國賢良府君。黃公於昨日辭世，享年八十歲。其子黃伍啓珍泣告。



### 華僑日報

分類廣告  
每天八元  
費廉效大

### 離職啟事

合誠汽車有限公司啟

### 離職啟事

合誠汽車有限公司啟

### 離職啟事

合誠汽車有限公司啟

### 離職啟事

合誠汽車有限公司啟

### 承業主命乙種換地權招標出售

【本報訊】承業主命乙種換地權招標出售。據悉，政府將招標出售一批乙種換地權，有意投標者可向地政處查詢。

### 先夫黃公國賢良府君

【本報訊】先夫黃公國賢良府君。黃公於昨日辭世，享年八十歲。其子黃伍啓珍泣告。

### 承業主命乙種換地權招標出售

【本報訊】承業主命乙種換地權招標出售。據悉，政府將招標出售一批乙種換地權，有意投標者可向地政處查詢。

### 製衣業訓練中心

紙樣製作技術員訓練課程  
(PATTERN MAKING)  
招生

### 製衣業訓練中心

針織(電機)  
針織(手縫)  
縫紉  
品質檢查

### 製衣業訓練中心

針織(電機)  
針織(手縫)  
縫紉  
品質檢查

### 製衣業訓練中心

針織(電機)  
針織(手縫)  
縫紉  
品質檢查

### 製衣業訓練中心

針織(電機)  
針織(手縫)  
縫紉  
品質檢查

### 名店街

舖位招租  
適合經營下列行業：  
男仕服裝、童裝、體育服  
裝及用品、工藝品、鐘錶  
、寢具毛巾、男女睡衣及  
其他各類高尚百貨。  
洽租請電：五二四九零一  
聯邦代理有限公司

### 保濟丸 銷貨幸運抽獎

中獎號碼公告  
本堂舉辦「銷貨幸運抽獎」經於七月廿五日抽獎結果如下：  
頭獎：NO.08690 獎得「萬事得」各款汽車一部  
二獎：NO.04437 NO.04188 各得「寶貴牌」18"彩色電視機一部  
三獎：NO.14785 NO.08401 NO.05691 各得名廠7方呎雙門電器一座  
安獎：NO.04218 01159 05564 05581 01416  
04110 08017 20139 08121 14231  
各得名廠電風扇一座  
請各中獎商號於十天內，在辦公時間內，向本堂領取獎金。  
李來勝堂保濟丸藥廠謹啟

### 承業主命乙種換地權招標出售

【本報訊】承業主命乙種換地權招標出售。據悉，政府將招標出售一批乙種換地權，有意投標者可向地政處查詢。

### 先夫曾公送府君

【本報訊】先夫曾公送府君。曾公於昨日辭世，享年八十歲。其子曾某泣告。



本港新聞

職業先修學校合適 本港工業社會需要

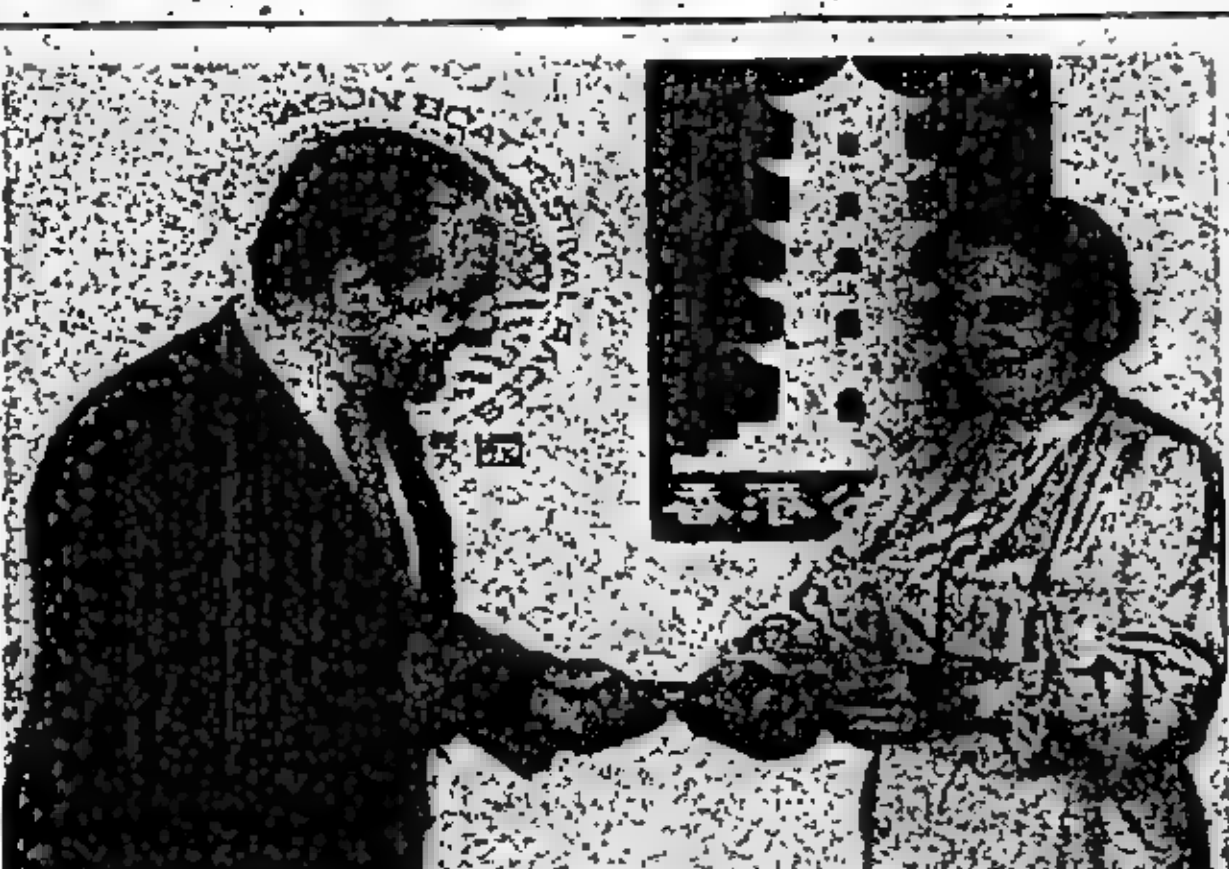
洪祥佩主持廠商職業先修學校次屆畢業典禮

【本報訊】由香港中華總商會主辦，洪祥佩主持，次屆畢業典禮，於廿五日假香港會議展覽中心舉行。典禮由洪祥佩主持，並有各廠商代表、學生及家長參加。洪祥佩在致辭時表示，職業先修學校的設立，是為了配合本港工業社會的需要，為學生提供一條由中學銜接到職業培訓的途徑。他指出，該校自開辦以來，一直受到社會各界的支持，學生人數不斷增加。他希望學生在畢業後，能將在校所學之技術應用於工作，為社會作出貢獻。

國際龍舟慈善賽 四十萬捐公益金

潘恩將善款送交姬達爾夫人

【本報訊】由香港中華總商會主辦，國際龍舟慈善賽，於廿五日假香港會議展覽中心舉行。賽後，潘恩將善款送交姬達爾夫人。姬達爾夫人在致辭時表示，她很高興能參與這項慈善活動，並希望這筆善款能為有需要的人士提供幫助。她還提到，她將在未來繼續支持這項活動，為社會籌集更多善款。



國英進由自能不將人港照發英特 證簽英赴人港籍英 則細佈公日明府港

quality underwear 興士牌 HING'S 新型內衣 紗質最靚 橡根柔軟 通體耐用

百利恒縫造廠 電話：3-7410286, 7410218

慕愛公司 澈底清貨大減價 最後三天 歐美時裝、手袋、皮鞋 一律特價！ (芭蕾舞用品除外) 請早駕臨勿失良機 營業時間上午九時至下午六時 地址：中環安海灣15B(銀禧戲院對面)

電力供應故障 天樂里附近 電車停駛

【本報訊】由於電力供應故障，天樂里附近的電車於廿五日停駛。電力公司表示，故障是由於電線老化所致，目前正在進行維修。受影響的居民表示，他們在故障發生時感到非常不便，特別是那些需要乘車上班或上學的人士。

中國書畫文房四寶水版印刷展覽會熱鬧非常 韓熙載夜宴圖值廿萬元 鷄血石章叫價二十五萬 藝術有價文人雅士千金換珍寶

【本報訊】由香港中華總商會主辦，中國書畫文房四寶水版印刷展覽會，於廿五日假香港會議展覽中心舉行。展覽會吸引了大量參觀者，其中韓熙載夜宴圖和鷄血石章最受矚目。韓熙載夜宴圖的拍賣價高達廿萬元，而鷄血石章則叫價二十五萬元。展覽會還展示了各種文房四寶和水版印刷技術，吸引了不少藝術愛好者前來參觀。

聲明

「殺牠死」及「殺蟲威」是由香港蜆殼有限公司配製及經銷之家庭用殺蟲劑。鑑於最近「選擇」月刊一篇有關家庭用殺蟲劑之報導，經香港蜆殼有限公司與消費者委員會舉行詳細討論後，茲發表聲明如下：

- (一)「選擇」月刊所引用之英國殺蟲劑安全指南，並非英國法定守則。該指南認為0.8%DDVP含量已足夠應付當地的家庭害蟲。在英國，含有1.0%DDVP成份的液體殺蟲劑亦屬可用。
- (二)消費者委員會同意，其試驗所包括的每種牌子殺蟲劑，在極小心使用下，不會損害人體健康。
- (三)關於DDVP在家庭用殺蟲劑之適當含量，香港蜆殼有限公司贊同最近消費者委員會所提出的質詢，並認為應經常進行研討此類問題。
- (四)香港蜆殼有限公司根據農業用殺蟲劑條例，於香港漁農處註冊在案，使用1.0%DDVP含量的殺蟲劑，作為殺滅甲由及其他蛋類害蟲之用。如政府及有關當局認為須釐定殺蟲劑含量標準，香港蜆殼有限公司必遵從其準則。

香港蜆殼有限公司 一九八〇年七月二十九日

星馬泰暑期觀光團 第一團昨飛新加坡 讀者聯誼會長黃達鑾主持授旗出發儀式

【本報訊】由香港中華總商會主辦，星馬泰暑期觀光團，第一團於廿五日飛往新加坡。讀者聯誼會長黃達鑾主持授旗出發儀式。黃達鑾在致辭時表示，希望觀光團成員在新加坡期間，能盡情享受當地的風景和美食，並與當地的華僑建立友誼。觀光團成員表示，他們很高興能參加這次活動，並期待在新加坡度過一個愉快的假期。

Paul Williams 演唱會

【本報訊】由香港中華總商會主辦，Paul Williams 演唱會，於廿五日假香港會議展覽中心舉行。Paul Williams 在致辭時表示，很高興能來到香港演出，並希望觀眾能享受他的音樂。演唱會的門票非常搶手，場內座無虛席。Paul Williams 的演唱深受觀眾喜愛，多次獲得掌聲。

美商兼職 發展中機構現需部分室內 兼職專務人員，年21-30 中學程度，有工作經驗 請電(818)人事治

【本報訊】美商兼職，發展中機構現需部分室內兼職專務人員，年21-30，中學程度，有工作經驗。請電(818)人事治。



# 英航日日為您提供 747客機服務往倫敦

星期日 747



星期一 747



星期二 747



星期三 747



星期四 747



星期五 747



星期六 747



只有英航提供每日客機服務往倫敦希斯路機場

英航每日都有客機飛往倫敦。所以，假如您趕不及今日的班機，大可改乘翌日的一班，完全毋須久候。

英航寬敞而舒適的747客機，裝配勞斯萊斯引擎，寧靜安穩，特別自在。所有客機均飛往倫敦空中樞紐——希斯路機場，方便您轉赴歐洲或英國各地。

英航提供更多中途只停一站的班機，飛往倫敦，為您節省時間。

欲知詳情，請與各大旅行社或英航代理怡和航空部洽詢。他們會樂意為您介紹英航全新而廉價無比的旅客位、豪華位及頭等位機票。

**British  
airways**  
英國航空公司  
英航服務 倍加週到









# 生力啤

## 一九八〇年香港競飲大賽

**獎品：**

- 西德藍寶20½"爪哇型彩色電視機
- 美國金牌E177D-BN型2匹冷氣機
- 日本第一音響熱潮奔放II號高級音響組合
- 意大利金章牌WD280型二合一洗衣乾衣機
- 意大利金章牌ZB3200/2TR型11.5立方呎雪櫃

**冠軍：**雙人免費遊覽菲律賓一星期  
任選兩款獎品 銀杯一座

**亞軍：**任選兩款獎品 銀杯一座

**季軍：**任選一款獎品 銀杯一座

**決賽入圍獎九名：**  
價值三百元之生力啤紀念品一套

(男女組均可分別獲得上列獎品)



**報名截止日期：**八月二十二日

**初賽：**九月五日・九月十二日  
九月十九日・九月二十六日

**複賽：**十月十日

**決賽：**十月二十六日  
(翡翠台)

致：香港郵政總局信箱386號  
生力啤一九八〇年香港競飲大賽收  
我擬參加生力啤一九八〇年香港競飲大賽，並同意遵守競賽規則。  
姓名(先生/夫人/小姐) \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_  
電話 \_\_\_\_\_  
日期 \_\_\_\_\_ 簽名 \_\_\_\_\_

請填寄上列報名表格或往就近之酒樓、餐館、酒吧及會所洽詢。

競飲者可參加特別有獎遊戲  
及獲抽獎品及生力啤紀念品



本港新聞

昨日被警方拘控  
一棚架公司東主

【本報訊】一名棚架公司東主，因在工務局轄下之「香港棚架公司」內，被警方拘控。該公司東主，於昨日下午，在該公司內，被警方拘控。該公司東主，於昨日下午，在該公司內，被警方拘控。

地產經紀訓練班招生

【本報訊】地產經紀訓練班，現正招收學員。該班由地產經紀協會主辦，旨在提高地產經紀的專業水平。該班由地產經紀協會主辦，旨在提高地產經紀的專業水平。

時裝「雲飛飛」

【本報訊】時裝設計師「雲飛飛」，將於近日在「希爾頓酒店」舉行時裝展。該設計師的作品，將展現其獨特的設計風格。該設計師的作品，將展現其獨特的設計風格。

康福旅運各觀光團  
名額將滿報名從速

【本報訊】康福旅遊公司，現正招收各觀光團成員。該公司提供的旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。該公司提供的旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等。

金銀業貿易場聯歡

【本報訊】金銀業貿易場，將於近日舉行聯歡活動。該活動旨在增進會員之間的交流與合作。該活動旨在增進會員之間的交流與合作。

九龍十三鄉委員會  
慶祝成立廿三週年

【本報訊】九龍十三鄉委員會，將於近日舉行慶祝成立廿三週年活動。該委員會將邀請各界人士參加。該委員會將邀請各界人士參加。

男子吐血倒地  
送院途中不治

【本報訊】一名男子，因患心臟病，在送院途中不治身亡。該男子在送院途中，因心臟病發作，吐血倒地。該男子在送院途中，因心臟病發作，吐血倒地。

香港商語音書院  
招八月各科暑期班

【本報訊】香港商語音書院，現正招收八月各科暑期班學員。該書院提供的課程，包括英語、數學、科學等。該書院提供的課程，包括英語、數學、科學等。

一人吸毒  
全家受害

【本報訊】一名男子因吸毒，導致其家人也受到影響。該男子因吸毒，導致其家人也受到影響。該男子因吸毒，導致其家人也受到影響。

尚有港聞  
消息刊在  
第三張第  
一頁

【本報訊】本報第三張第一頁，刊載了有關香港的各項新聞。該頁內容豐富，涵蓋了政治、經濟、文化等各個領域。該頁內容豐富，涵蓋了政治、經濟、文化等各個領域。

油麻地北分區委會  
參觀嘉道理農場

【本報訊】油麻地北分區委員會，將於近日參觀嘉道理農場。該委員會將了解農場的運作情況。該委員會將了解農場的運作情況。

高麗參中心  
特惠商品介紹周

【本報訊】高麗參中心，將於近日舉行特惠商品介紹周活動。該中心將提供各種高麗參產品。該中心將提供各種高麗參產品。

麗華大廈 大角咀 洋松街松樹街交界 (英京戲院舊址)

本區人口密度高，門市生意鼎盛  
現貨旺舖及一樓商場  
每呎特價由七佰餘元起  
三成首期，十二年分期

南豐發展有限公司  
香港中區德輔道中924室電話：5-235235-5-243261  
地盤售樓處電話：3-954423(假日照常)說明書索取即寄

高麗參中心 特惠商品介紹周

貨品	原價	特價
地字切片(八兩庄) 每盒	\$ 110	\$ 93
78年地字20支 壹斤庄	\$ 2,200	\$ 1,870
79年地字30支 壹斤庄	\$ 1,790	\$ 1,521
78年地字40支 壹斤庄	\$ 1,590	\$ 1,351
地字散支(每庄)		
15支庄每兩	\$ 160	\$ 136
20支庄每兩	\$ 120	\$ 102
30支庄每兩	\$ 105	\$ 89
40支庄每兩	\$ 90	\$ 76

高麗參中心  
地址：干諾道中119號德輔道中地下 電話：5-436101  
九龍：尖沙咀彌敦道15號廣利大廈地下 電話：5-685317

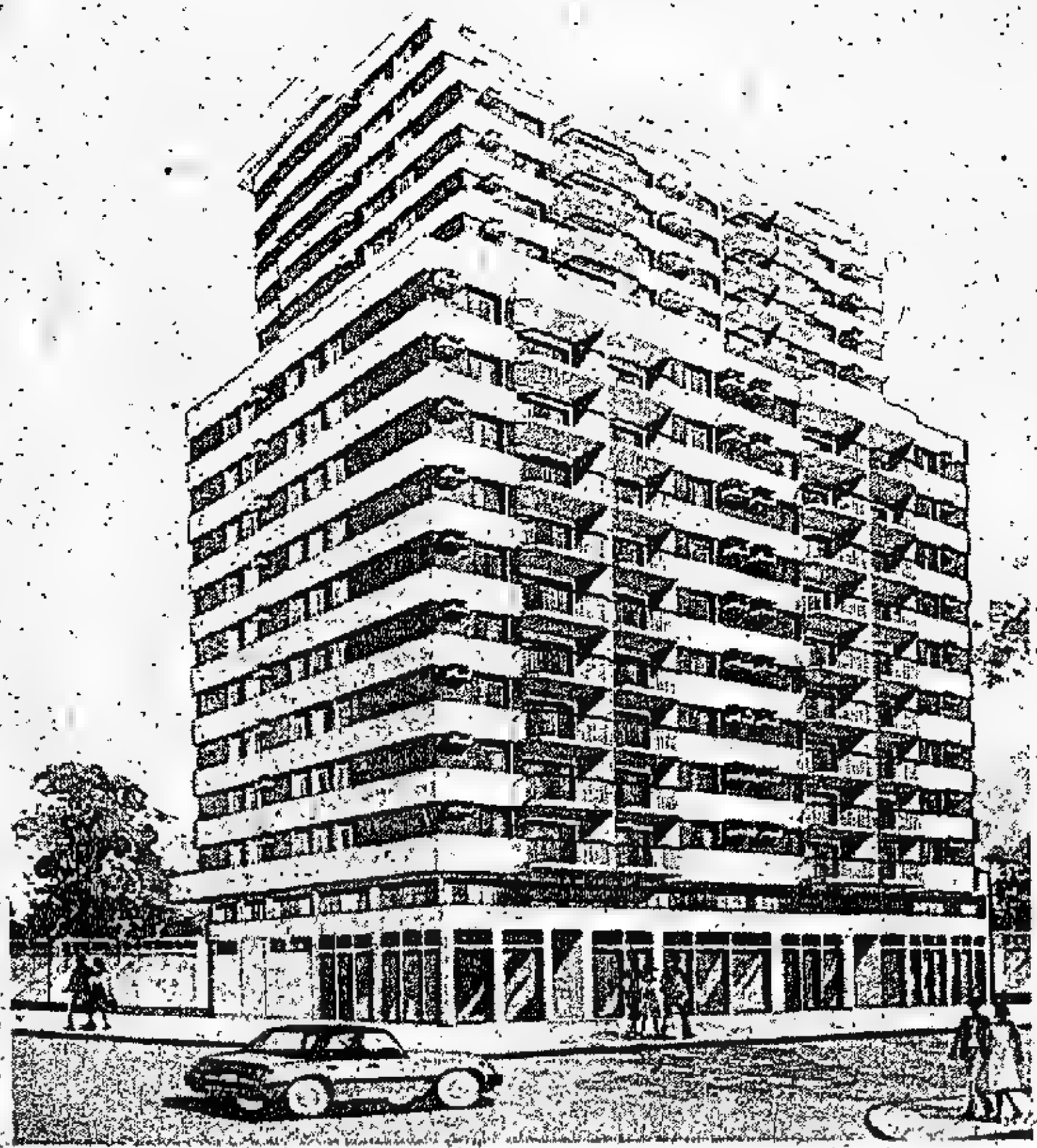
西灣河大廈 SAIWANHO BUILDING  
西灣河街46號-56號

即將入伙  
開始發售  
九五折優待  
至七月底止

- 交通方便，旺中帶靜
- 高級完善設備
- 外牆精美玻璃紙皮石
- 浴室、廚房意大利花磁磚砌到頂
- 全部鋁窗，士丹達潔具
- 樂聲牌廚櫃、吊櫃全套
- 電熱水器及煤氣喉設備
- 柚木地板，公共天線
- 新式防盜系統

洽購處：  
博富臨置業有限公司  
香港德輔道中六號廣東銀行大廈1004-6室  
電話：5-248067 (四線)  
地盤電話：5-685539



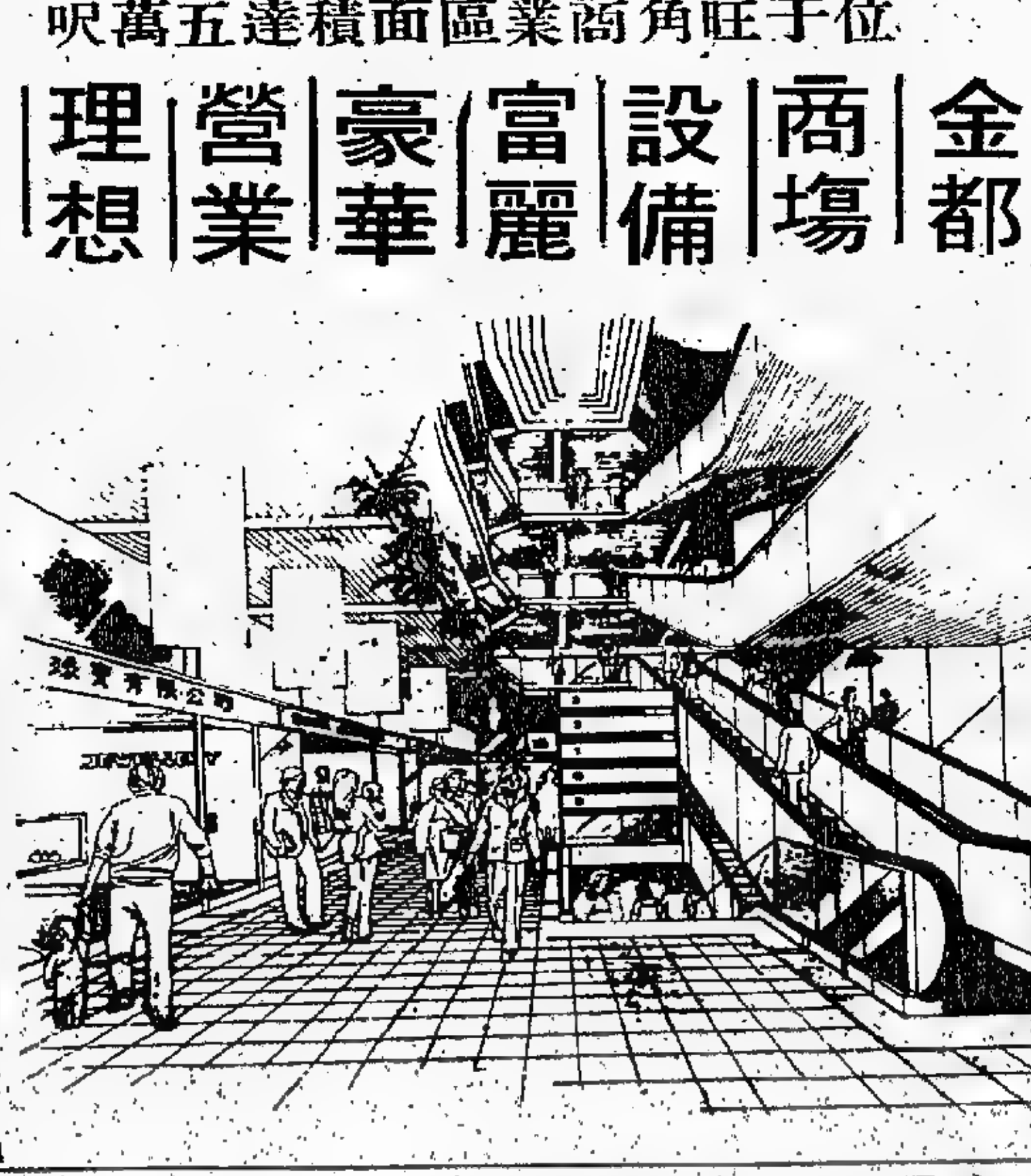


### 澳門「芬香閣」環境雅幽 計預今年可尾伙入

【本報訊】澳門「芬香閣」位於路環，環境優美，空氣清新，是避暑勝地。該項目由「芬香閣」發展商負責，預計今年可完成尾伙入。該項目包括多幢高層住宅，設施齊全，交通便利。發展商表示，該項目將為澳門居民提供一個舒適、優雅的居住環境。

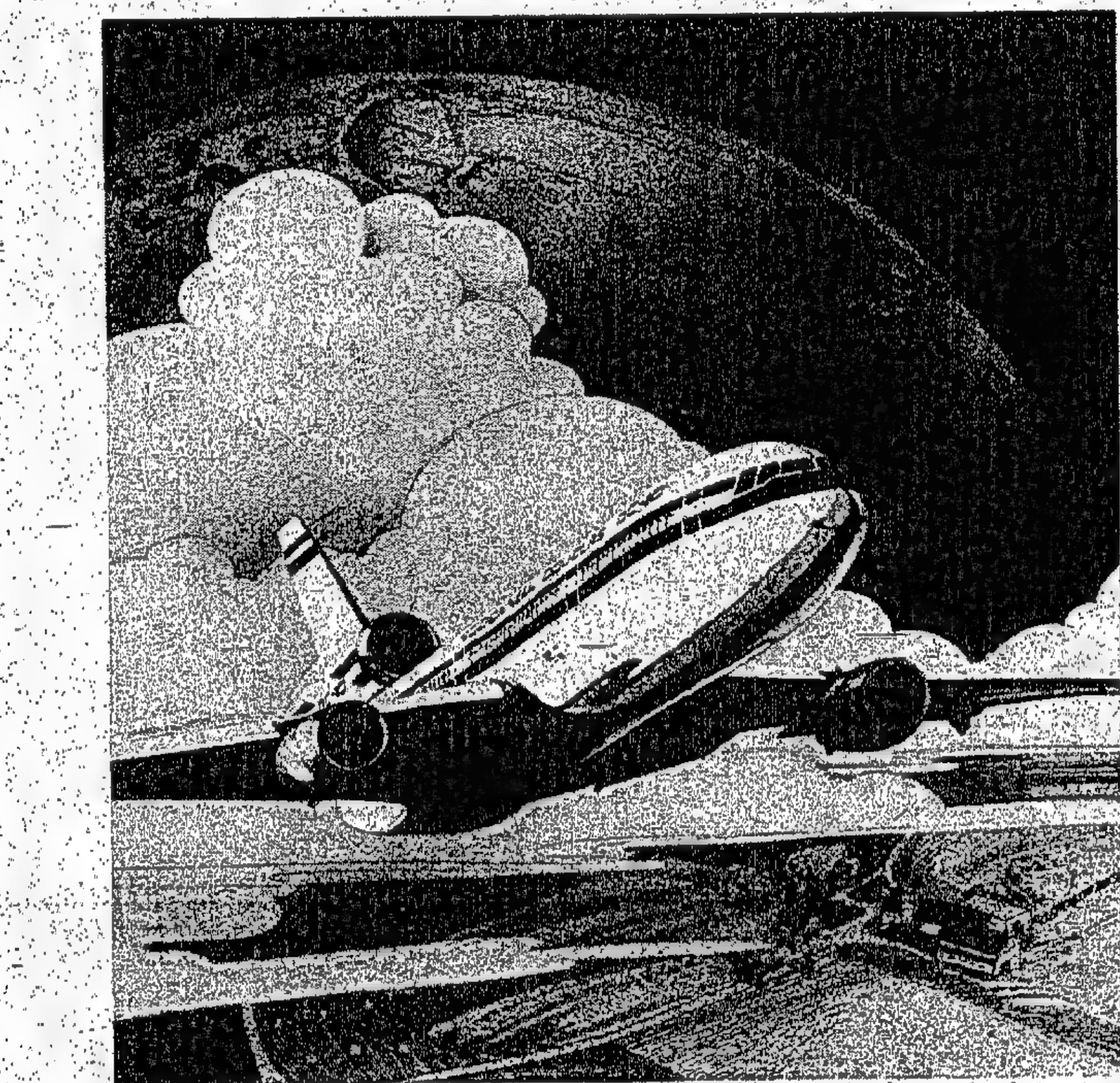
### 旺地理想營業豪華富麗商場金都

【本報訊】位於九龍旺角金都商場，是一個集購物、娛樂、休閒於一體的綜合性商場。該商場設施豪華，環境優雅，是市民休閒娛樂的好去處。商場內有多家知名百貨公司、服裝店、餐廳等，交通便利，停車方便。



### 建築與地產

本報特設「建築與地產」專欄，為讀者提供有關建築、地產的最新資訊。本專欄將介紹最新的建築設計、地產市場動態、房地產投資機會等。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的專業見解。

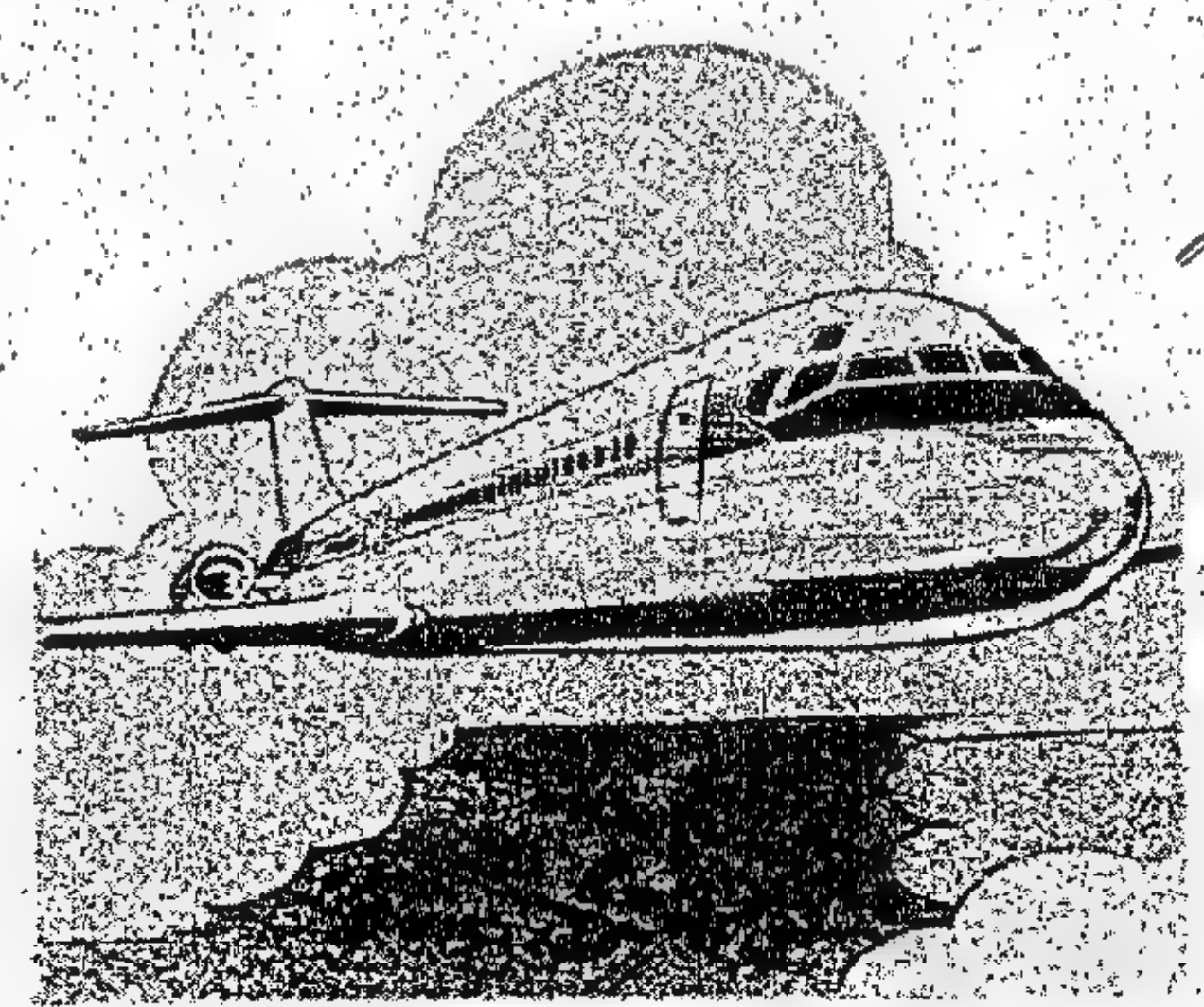


為你服務之構思

## DC-10客機 無遠弗屆，每日飛行哩數足以往返月球兩次。

往返月球的航程達480,000哩——確是遙遠的旅程。但全球的DC-10客機，航線網遍及九十個國家的一百七十個大城市，每日飛行哩數相等於往返月球兩次；每日所載150,000名乘客更可享寬敞寧靜，舒適無比。事實上，DC-10客機歷年來的乘客，猶多於美國總人口！

DC-10客機不但宏偉舒適，更能節省燃油，適合短途飛行的10型噴射客機，在節省燃油方面榮膺亞軍。



### 節省燃油之冠

新款的DC-9超級80型客機，是節省燃油的冠軍——比較時下

最通用的噴射客機，可節省40%耗油量。此外，乘客更喜愛它的廣闊機艙；因其座位寬敞，足可媲美於珍貴客機。

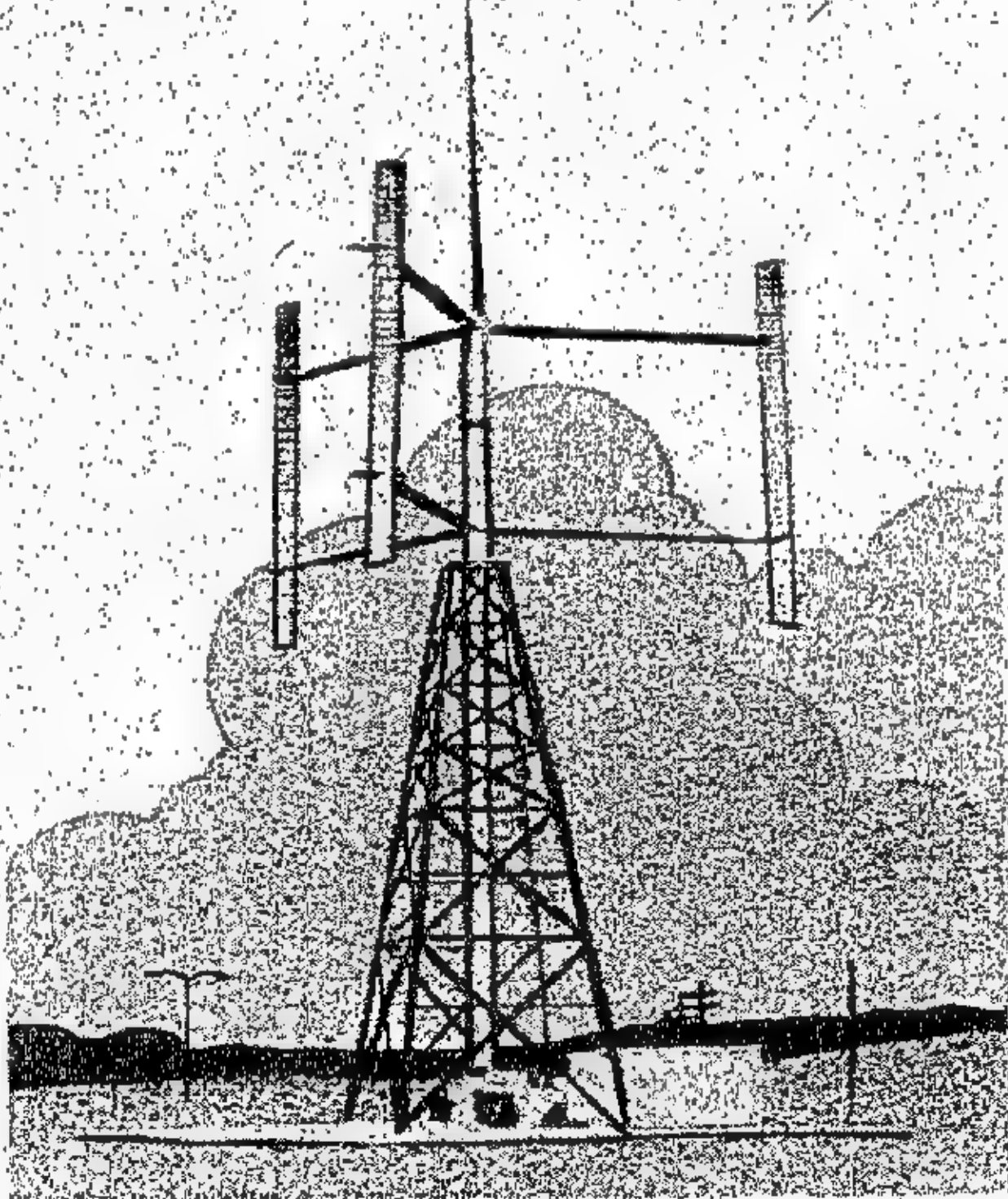
超級80型客機之內外同樣寧靜，比較各大航空公司所用其他任何類型噴射客機更為優勝。對乘客，甚至是機場鄰近的居民而言，這都會是好消息。

### 探求及研究新能源

道格拉斯為迎合世界性的未來能源需求，正致力於多項先進的研究計劃，以下祇是其中三例：

道格拉斯為美國政府設計及建造了一所太陽能發電廠，是發展太陽能的極大進展。我們從這所名為「太陽一號」(Solar One)的發電廠所得經驗，預料太陽能發電終有一日可產生足夠電力，以供灌溉、焙穀、脫鹽、冷藏、氣溫調節，甚至煉取石油之用。

在核能聚變方面，亦有顯赫成就。我們發展了一副能產生巨大能量的裝置，使核能聚變得以順利進行。在我們協助下，此種安全、清潔而充裕的能源，將會在本世紀末期，成為切合實際的代用能源。



### 我們的自轉式風車(Girromill)

可以「捕捉」任何方向的風力，並將之轉變為電力或機械能量。在目前試驗期間，這架巨型風車所產生的電力，足夠供應十五個家庭使用；或用於推動水泵，灌溉數以百畝計的農田。

如欲了解我們更多的構思及對你的貢獻，可免費函索「What We Do」小冊子，來函請寄：  
McDonnell Douglas, Box 14526, St. Louis, MO 63178, U.S.A.

# MCDONNELL DOUGLAS

道格拉斯

### 銀再減刺地建物業躍

【本報訊】銀業公司最近宣佈，將再次調低其地產物業的售價，以刺激地產市場的活躍。該公司表示，此次調價是為了吸引更多買家，促進地產交易的完成。目前，該公司旗下的多項地產物業均處於待售狀態，預計近期內將有較多成交。

### 真空提吊重物

英國現已發明了一種利用真空原理來提吊重物的裝置。該裝置由一個真空吸盤和一個提吊系統組成，可以輕鬆地提起各種形狀和大小的重物。該裝置具有操作簡單、安全可靠、效率高等優點，已廣泛應用於工業、建築、運輸等領域。

### 廣州同濟醫院

廣州同濟醫院是一所集醫療、教學、科研於一體的綜合性醫院。該院設有內科、外科、婦產科、兒科、皮膚科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、口腔科、放射科、檢驗科等。該院設備先進，技術精湛，醫術高明，是廣大市民求醫問藥的首選之地。



# 新界版

## 組作工設聯。局鄉與府港

### 火山防嚴強加

呼禁放 籲孔燒 各鄉明盆 鄉派燈寶 民增員設 齊巡區林 協視地 重檢專 陽引供 節火 戒者 備者 鐵冥焚

【本報訊】政府昨日發出通告，加強對新界各鄉鎮的防火安全。政府呼籲各鄉鎮居民，在農曆新年期間，嚴禁燃放爆竹，並加強巡邏，防止火警發生。政府並要求各鄉鎮派員巡邏，並在各鄉鎮設立防火盆，以備不時之需。政府並要求各鄉鎮派員巡邏，並在各鄉鎮設立防火盆，以備不時之需。

## 長洲暑期康樂活動開幕

培養區內青年成為 貢獻社會有用人才

【本報訊】長洲暑期康樂活動昨日正式開幕。該項活動由長洲區議會主辦，旨在為區內青少年提供一個健康的康樂場所，並培養他們的團隊精神和領導才能。活動內容豐富，包括體育比賽、文藝表演、戶外活動等。區議會表示，希望透過這項活動，能為區內青少年提供一個健康的康樂場所，並培養他們的團隊精神和領導才能。



長洲暑期康樂活動昨日正式開幕。

## 新界扶輪社講直接傳銷 開始在港推行 各行業可兼任

【本報訊】新界扶輪社昨日宣佈，將開始在港推行直接傳銷。該項活動旨在為各行業提供一個兼職的機會，並透過直接傳銷的方式，推廣扶輪社的服務。扶輪社表示，這項活動將為各行業提供一個兼職的機會，並透過直接傳銷的方式，推廣扶輪社的服務。

新界扶輪社昨日宣佈，將開始在港推行直接傳銷。

## 對學前教育綠皮書管見

新界一位幼稚園工作者

【本報訊】一位新界幼稚園工作者對政府最近發表的《學前教育綠皮書》發表了看法。他指出，綠皮書中提出的一些建議，如增加學前教育的經費、加強對學前教育的監管等，都是非常有必要的。他認為，政府應該進一步落實這些建議，以確保學前教育的質量。

一位新界幼稚園工作者對政府最近發表的《學前教育綠皮書》發表了看法。

## 會商業米料田水上 員新屆九出選

長事理兼長會聯蟬平唐

【本報訊】水上田米商業會昨日舉行會員大會，選出新一屆的理事會成員。唐平蟬連任會長，並兼任理事長。大會還討論了會務發展計劃，並通過了新一屆理事會的組成方案。

水上田米商業會昨日舉行會員大會，選出新一屆的理事會成員。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

# 平均支銷 輕而易舉



平均支銷 輕而易舉

## 「滙財咭在手 信用貫全球」

正如所有的家庭預算一樣，你可能會遇到收支不平衡的情況。突然而來的開支，會令你不知所措。例如：修理壞了的電器，或急欲購買一部新冷氣機等等。



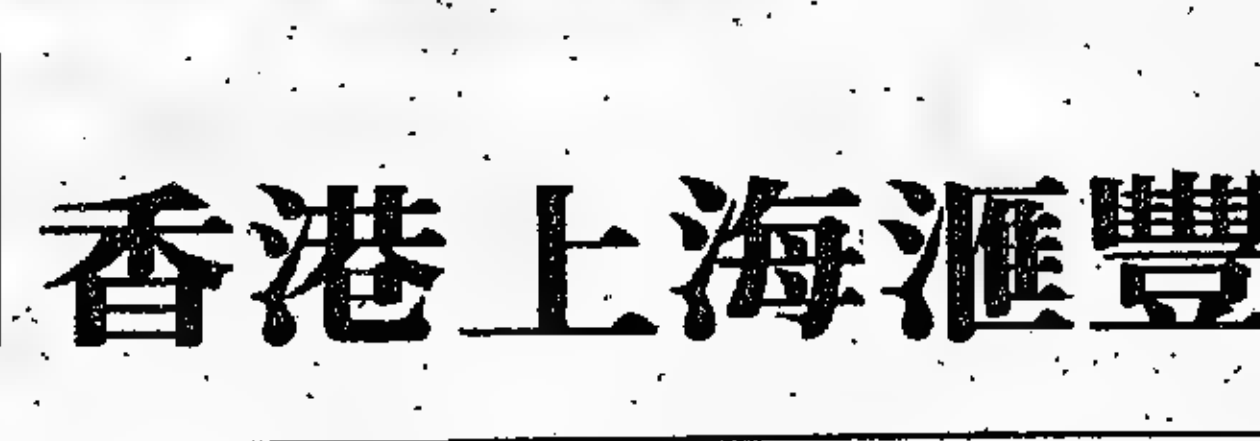
現金貸款及付款 需要現金應急？ 只要擁有「滙財咭」，即可向任何滙豐主要分行提取現金，快、捷、簡便。



國際通用，全球通行 滙豐「滙財咭」通行全球，三百多萬商號均樂於接受。無論購買倫敦的機票或美國迪士尼樂園的入場券，皆可用「滙財咭」支付，快捷、妥當。



「易通財」廿四小時日夜提款服務 持有「滙財咭」，亦可同時選擇一咭兩用，即可享受「易通財」全年每日廿四小時的全面性銀行服務之便。全港已有三十多間滙豐「易通財」提款機，新界、新張將會在各處安裝。



滙豐銀行做保證 世界通行信用咭

滙豐銀行做保證 世界通行信用咭

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

【本報訊】新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。曾送給學童獎券。獅子會表示，這項活動旨在為學童提供一個健康的康樂場所，並透過獎券的方式，推廣獅子會的服務。

新界獅子會昨日舉行會員大會，選出新一屆的會董。

## 新界獅子會會董 曾送給學童獎券

曾送給學童獎券

























# 謀求航空事業現代化 中共已向英國訂購 最新航空電子設備

## 英銀行承諾提供12億美元貸款

【本報訊】據路透社倫敦九日電，中國政府已向英國政府提出一項貸款協議，以籌集資金，用於現代化其航空事業。該項貸款總額為十二億美元，將由英國政府提供。中國政府表示，這筆貸款將用於購買先進的航空電子設備，以及對現有飛機進行升級。英國政府則表示，將根據中國政府的具體需求，提供相應的貸款。這項貸款協議的達成，標誌著中國在航空事業現代化方面邁出了重要一步。

# 世界旅遊組織透露 全球各地旅遊人士 每年支出三百億元

## 若千國家賺取極高比率的旅遊收益

【本報訊】世界旅遊組織（WTO）最近發表的一份報告指出，全球各地旅遊人士每年共支出三百億元。報告指出，旅遊業已成為全球經濟的重要支柱之一，為許多國家帶來了可觀的旅遊收益。報告還指出，旅遊業的發展也帶動了其他行業的增長，如交通、酒店、餐飲等。然而，旅遊業也面臨著一些挑戰，如環境污染、文化遺產的破壞等。世界旅遊組織呼籲各國政府加強對旅遊業的監管，以確保旅遊業的可持續發展。

# 瑞航機艙服務主任 男女機艙服務平等

## 男女機艙服務平等

【本報訊】瑞航機艙服務主任表示，瑞航將實行男女機艙服務平等政策。瑞航表示，機艙服務是航空公司的核心競爭力之一，而機艙服務人員的素質和服務態度直接影響了乘客的飛行體驗。瑞航將通過加強培訓和考核，提高機艙服務人員的服務水平，確保男女機艙服務人員都能為乘客提供優質的服務。瑞航還表示，將實行男女機艙服務人員的輪流制度，以確保機艙服務的連續性和穩定性。

## 入口船期表

(西名)		(何處來)		(日號)	(公司)
新嘉坡	AGIS HISPANIC	日本	廿九	三	三
新嘉坡	PRES. FILLMORE	美國	廿九	三	三
新嘉坡	NEW PONY	美國	廿九	三	三
新嘉坡	DONAM 1	釜山	廿九	三	三
新嘉坡	ZIM ATLANTA	釜山	廿九	三	三
新嘉坡	ANDHIKA PERMATA	印尼	廿九	三	三
新嘉坡	UNION BALTIMORE	釜山	廿九	三	三
新嘉坡	THE MALAYAN	日本	廿九	三	三
新嘉坡	ELECTRO ACE	日本	廿九	三	三
新嘉坡	EVER LOYAL	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	CLARA MAERSK	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	SL. LIBERATOR	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	NI. HOORN	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	AUST. ENTERPRISE	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	KHUI. REPIN	日本	廿九	三	三
新嘉坡	NEP. AMBER	日本	廿九	三	三
新嘉坡	YOKOH MARU	美國	廿九	三	三
新嘉坡	KOREAN JACEJIN	美國	廿九	三	三
新嘉坡	GOLDEN CAMEROON	西非	廿九	三	三
新嘉坡	BIG PROGRESS	日本	廿九	三	三
新嘉坡	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	廿九	三	三
新嘉坡	MONT. BLANC MARU	澳洲	廿九	三	三
新嘉坡	OCEAN ESPERANCE	澳洲	廿九	三	三
新嘉坡	PRES. JACKSON	美國	廿九	三	三
新嘉坡	TAI PING KOU	美國	廿九	三	三
新嘉坡	GRIDE KOVO	美國	廿九	三	三
新嘉坡	SINGAPORE ISLAND	美國	廿九	三	三
新嘉坡	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	CATTLEA	日本	廿九	三	三
新嘉坡	BONNY STAR	釜山	廿九	三	三
新嘉坡	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	廿九	三	三
新嘉坡	NEW HYSAN	印尼	廿九	三	三
新嘉坡	BUNGA TERATAI	澳洲	廿九	三	三
新嘉坡	ORT. EXECUTIVE	澳洲	廿九	三	三
新嘉坡	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿九	三	三
新嘉坡	STRAIT CONTAINER	台灣	廿九	三	三
新嘉坡	YUE MAN	日本	廿九	三	三
新嘉坡	DAIWA MARU	日本	廿九	三	三
新嘉坡	SEAWAY EXPRESS	美國	廿九	三	三
新嘉坡	OCEAN GLORY	美國	廿九	三	三
新嘉坡	XIANGJIANG	美國	廿九	三	三
新嘉坡	PRINCESS JUDY	美國	廿九	三	三
新嘉坡	FORTUNE BREEZE	美國	廿九	三	三
新嘉坡	HALMAHERA CAREER	日本	廿九	三	三
新嘉坡	BENAVON	美國	廿九	三	三
新嘉坡	ARIL. MAERSK	美國	廿九	三	三
新嘉坡	GINA LUISA	美國	廿九	三	三
新嘉坡	YUEN CHAU	美國	廿九	三	三
新嘉坡	SEED. MAERSK	美國	廿九	三	三
新嘉坡	CATHERINE MARU	日本	廿九	三	三
新嘉坡	P. ABOITZ	美國	廿九	三	三
新嘉坡	PAZ ESTRELLA	日本	廿九	三	三
新嘉坡	SHARP ISLAND	日本	廿九	三	三
新嘉坡	SILVER WIND	日本	廿九	三	三
新嘉坡	FOO HSING	日本	廿九	三	三
新嘉坡	OCEAN EMINENCE	日本	廿九	三	三
新嘉坡	AM. LIBERTY	美國	廿九	三	三
新嘉坡	ORT. EXPERT	美國	廿九	三	三
新嘉坡	GREAT UNIVERSE	美國	廿九	三	三
新嘉坡	SILVER WIND	美國	廿九	三	三
新嘉坡	HAI KUO	美國	廿九	三	三
新嘉坡	SEAWOOD ADVENTURER	日本	廿九	三	三
新嘉坡	J. C. KORZENIOWSKI	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	VENUS	日本	廿九	三	三
新嘉坡	NL. DEJIMA	日本	廿九	三	三
新嘉坡	ARTHUR. MAERSK	日本	廿九	三	三
新嘉坡	PING CHAU	日本	廿九	三	三
新嘉坡	SUNDER HAUSEN	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	PRES. POLK	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	CHAR. KANG	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	EVER. HOPE	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	ELBE EXPRESS	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	TOYAMA	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	AGIS FAITH	日本	廿九	三	三
新嘉坡	DONAM 6	日本	廿九	三	三
新嘉坡	HUNG HWA	美國	廿九	三	三
新嘉坡	TRANS WORLD BRIDGE	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	GLOBE TRADER	日本	廿九	三	三
新嘉坡	GAMZAT TSADASA	日本	廿九	三	三
新嘉坡	BOONKONG	美國	廿九	三	三
新嘉坡	UNION CONCORD	美國	廿九	三	三
新嘉坡	WORLD TIGER	美國	廿九	三	三
新嘉坡	HAI YUN	美國	廿九	三	三
新嘉坡	NEP. TOPAZ	美國	廿九	三	三
新嘉坡	GRORY ACE	日本	廿九	三	三
新嘉坡	CHAR KUO	日本	廿九	三	三
新嘉坡	SUN BLESSED	日本	廿九	三	三
新嘉坡	CHONG WIND	日本	廿九	三	三
新嘉坡	NEW LARK	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	SEA. TRENTON	美國	廿九	三	三
新嘉坡	MANOLOEVERETT	美國	廿九	三	三
新嘉坡	BENDEARG	美國	廿九	三	三
新嘉坡	EROLCE LAURO	美國	廿九	三	三
新嘉坡	FAMILY ACE	美國	廿九	三	三
新嘉坡	NEP. GARNET	美國	廿九	三	三
新嘉坡	MAWLAMYANG	美國	廿九	三	三
新嘉坡	THAMES MARU	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	TIERRA DEL FUEGO	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	GOLD HILLA	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	FLAMINGO	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	TELENDO	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	PINE VALLEY	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	PRES. TAFT	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	GALLEON ONYX	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	LAVINIA	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	MERCATOR	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	STRAIT CONTAINER	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	DONAM 2	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	CECILIE MAERSK	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	NL. FUKUOKA	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	KANARYA	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	NEP. ZIRCON	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	KARL CAREER	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	CHINSHA CAREER	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	SL. PATRIOT	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	NEW PONY	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	ASIAN JADE	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	SWEET PEACE	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	BARAER TOBA	歐洲	廿九	三	三
新嘉坡	OCEAN SINCERY	歐洲	廿九	三	三

## 出口船期表

船名	往何處	日期	公司
JOHN BAKKE	日本	廿九	三
EVER. VALOR	日本	廿九	三
SILVER PHOENIX	日本	廿九	三
ISLA. SALANGO	日本	廿九	三
NEP. AMBER	日本	廿九	三
YOKOH MARU	日本	廿九	三
SL. LIBERATOR	日本	廿九	三
PRES. JACKSON	日本	廿九	三
AM. LIBERTY	日本	廿九	三
ORT. EXECUTIVE	日本	廿九	三
ARTHUR. MAERSK	日本	廿九	三
PRES. POLK	日本	廿九	三
GINA LUISA	日本	廿九	三
ELBE EXPRESS	日本	廿九	三
GLOBE. TRADER	日本	廿九	三
SL. TRADE	日本	廿九	三
GLORY ACE	日本	廿九	三
FAMILY ACE	日本	廿九	三
SEATRAN. TRENTON	日本	廿九	三
CHAR. KUO	日本	廿九	三
GALLEON ONYX	日本	廿九	三
NEP. DIAMOND	日本	廿九	三
BARBER. TOBA	日本	廿九	三
SL. PATRIOT	日本	廿九	三
ZIM. MONTREAL	日本	廿九	三
DIAMOND PHOENIX	日本	廿九	三
PRES. HOOVER	日本	廿九	三
EVER. SUPERB	日本	廿九	三
SUNSHINE ISLAND	日本	廿九	三
DYNAMIC ACE	日本	廿九	三
AM. LEGION	日本	廿九	三
GREEN. FOREVER	日本	廿九	三
ORT. CHAMPION	日本	廿九	三
KOREAN. WONIS SUN	日本	廿九	三
SL. FINANCE	日本	廿九	三
JAMAICA. FAREWELL	日本	廿九	三
ANGEL. ENDEAVOUR	日本	廿九	三
EVER. LOYAL	日本	廿九	三
KOREAN. JACEJIN	日本	廿九	三
KHUI. REPIN	日本	廿九	三
XIANGJIANG	日本	廿九	三
GRIDEKOVO	日本	廿九	三
DAIWA. MARU	日本	廿九	三
SEAWAY EXPRESS	日本	廿九	三
NL. DEJIMA	日本	廿九	三
BENAVON	日本	廿九	三
EVER. HOPE	日本	廿九	三
OCEAN. GLORY	日本	廿九	三
SUNDER. HAUSEN	日本	廿九	三
CHAR. KANG	日本	廿九	三
ERCOLE. LAURO	日本	廿九	三
NEPTUNE. GARNET	日本	廿九	三
BENDEARG	日本	廿九	三
SUMBABA	日本	廿九	三
AUST. ENTERPRISE	日本	廿九	三
PRINCESS. JUDY	日本	廿九	三
ORT. EXPERT	日本	廿九	三
YUEN. CHAU	日本	廿九	三
BUNGA. TERATAI	日本	廿九	三
ASIAN. JADE	日本	廿九	三
ORT. IMPORTER	日本	廿九	三
PRES. FILLMORE	日本	廿九	三
AGIS. HISPANIC	日本	廿九	三
CHEUNG. CHAU	日本	廿九	三
XINAN. JIANG	日本	廿九	三
UNION. BALTIMORE	日本	廿九	三
JOHN. EVERETT	日本	廿九	三
SEAWOOD. ADVENTURER	日本	廿九	三
SEAWAY. EXPRESS	日本	廿九	三
TELENOS	日本	廿九	三
BENDEARG	日本	廿九	三
NEW. LARK	日本	廿九	三
BROOKKONG	日本	廿九	三
SUN. BLESSED	日本	廿九	三
FLAMINGO	日本	廿九	三
GOLD. HILLA	日本	廿九	三
NEW. PONY	日本	廿九	三
ORT. IMPORTER	日本	廿九	三
NEP. TOPAZ	日本	廿九	三
ELETR. ACE	日本	廿九	三
BONANZA	日本	廿九	三
PRES. FILLMORE	日本	廿九	三
ZIM. ATLANTA	日本	廿九	三
RAINBOW. STAR	日本	廿九	三
KOTA. PANJANG	日本	廿九	三
PACIFIC. COURIER	日本	廿九	三
ANDHIKA. PERMATA	日本	廿九	三
HOI. WAI	日本	廿九	三
MERCURY	日本	廿九	三
HAN. KOOK	日本	廿九	三
FORTUNE. BREEZE	日本	廿九	三
THE. MALAYAN	日本	廿九	三
P. ABOITZ	日本	廿九	三
PAZ. ESTRELLA	日本	廿九	三
CATTLEA	日本	廿九	三
NEW. HYDE	日本	廿九	三
SEAWOOD. ADVENTURER	日本	廿九	三
NEPTUNE. TOPAZ	日本	廿九	三
HENRIETTE. MAERSK	日本	廿九	三
WORLD. TIGER	日本	廿九	三
DONAM. 6	日本	廿九	三
NEW. HYSAN	日本	廿九	三
HAI. WANG	日本	廿九	三
KWANG. TAI	日本	廿九	三
YOKOH. MARU	日本	廿九	三
SL. LIBERATOR	日本	廿九	三
MARINE. CONTAINER	日本	廿九	三
STRAIT. CONTAINER	日本	廿九	三
HAI. WANG	日本	廿九	三
BONNY. STAR	日本	廿九	三
ORT. EXECUTIVE	日本	廿九	三
HAI. LONG	日本	廿九	三
DONAM. 1	日本	廿九	三
HWAPYUNG. DONGNAM	日本	廿九	三
HAI. KUO	日本	廿九	三
J. C. KORZENIOWSKI	日本	廿九	三
HSING. HWA	日本	廿九	三
GLORY. ACE	日本	廿九	三
FAMILY. ACE	日本	廿九	三
HAI. YUN	日本	廿九	三
NL. SINOUTSKERK	日本	廿九	三
ANGEL. ENDEAVOUR	日本	廿九	三
ATLAS. 8	日本	廿九	三
OCEAN. ESPERANCE	日本	廿九	三
YUE. MAN	日本	廿九	三
GOLDEN. CAMEROON	日本	廿九	三
SILVER. WIND	日本	廿九	三
HALMA. HERACAREEN	日本	廿九	三
OCEAN. EMINENCE	日本	廿九	三

# 川頓號八月初始到 金威達下週訪西非

## 金威達下週訪西非

【本報訊】川頓號（Canton Line）將於八月初開始其定期航線。川頓號表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的航線服務。川頓號還表示，金威達（Golden Week）將於下週訪問西非。金威達表示，該公司將為乘客提供優質的服務，並確保航線的穩定性。川頓號和金威達均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 星加坡島週三離港 愛寶快輪星期日

## 愛寶快輪星期日

【本報訊】星加坡島將於週三離港。愛寶快輪（A.P. Line）將於星期日開行。愛寶快輪表示，該公司將為乘客提供舒適、快捷的航線服務。愛寶快輪還表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 嘉利石華經呂宋來 美上美下月往曼谷

## 美上美下月往曼谷

【本報訊】嘉利石華（Kali Shihwa）將於下月開行。美上美（Mei Shih Mei）將於下月開行。嘉利石華和美上美均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 亞迪威亞從印尼來 能代丸下週往中東

## 能代丸下週往中東

【本報訊】亞迪威亞（Adi Wei Ya）將於下週開行。能代丸（Nada Maru）將於下週開行。亞迪威亞和能代丸均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 墨爾本快輪下週始到 愛比亞丸將往西非

## 愛比亞丸將往西非

【本報訊】墨爾本快輪（Melbourne Line）將於下週開始其定期航線。愛比亞丸（A.B. Line）將於下週開行。墨爾本快輪和愛比亞丸均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 愛比亞丸將往西非 墨爾本快輪下週始到

## 墨爾本快輪下週始到

【本報訊】愛比亞丸（A.B. Line）將於下週開行。墨爾本快輪（Melbourne Line）將於下週開始其定期航線。愛比亞丸和墨爾本快輪均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 美上美下月往曼谷 嘉利石華經呂宋來

## 嘉利石華經呂宋來

【本報訊】美上美（Mei Shih Mei）將於下月開行。嘉利石華（Kali Shihwa）將於下月開行。美上美和嘉利石華均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

# 亞迪威亞從印尼來 能代丸下週往中東

## 能代丸下週往中東

【本報訊】亞迪威亞（Adi Wei Ya）將於下週開行。能代丸（Nada Maru）將於下週開行。亞迪威亞和能代丸均表示，將繼續擴大其在亞洲和非洲的航線網絡，為更多乘客提供服務。

### 今日空郵 (星期二)

往	時間
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	上午十一時
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午三時
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午四時
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午五時

### 今日平郵

往	時間
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	上午十一時
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午三時
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午四時
香港、上海、日本、澳洲、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、加爾各答、孟買、科倫坡、新德里、德里	下午五時

### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司  
收貨站：青洲英發貨倉電話 12-457112, 457387

#### 歐洲定期航線

船名	往	日期
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月四日開行
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月五日開行

### 太古輪船有限公司

太古輪船有限公司  
收貨站：現代貨棧碼頭及彩虹橋

#### 歐洲定期航線

船名	往	日期
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月四日開行
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月五日開行

### 太古輪船有限公司

太古輪船有限公司  
收貨站：現代貨棧碼頭及彩虹橋

#### 歐洲定期航線

船名	往	日期
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月四日開行
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月五日開行

### 太古輪船有限公司

太古輪船有限公司  
收貨站：現代貨棧碼頭及彩虹橋

#### 歐洲定期航線

船名	往	日期
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月四日開行
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月五日開行

### 太古輪船有限公司

太古輪船有限公司  
收貨站：現代貨棧碼頭及彩虹橋

#### 歐洲定期航線

船名	往	日期
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月四日開行
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月五日開行

### 太古輪船有限公司

太古輪船有限公司  
收貨站：現代貨棧碼頭及彩虹橋

#### 歐洲定期航線

船名	往	日期
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月四日開行
M.S. DAIWA MARU	歐洲	八月五日開行













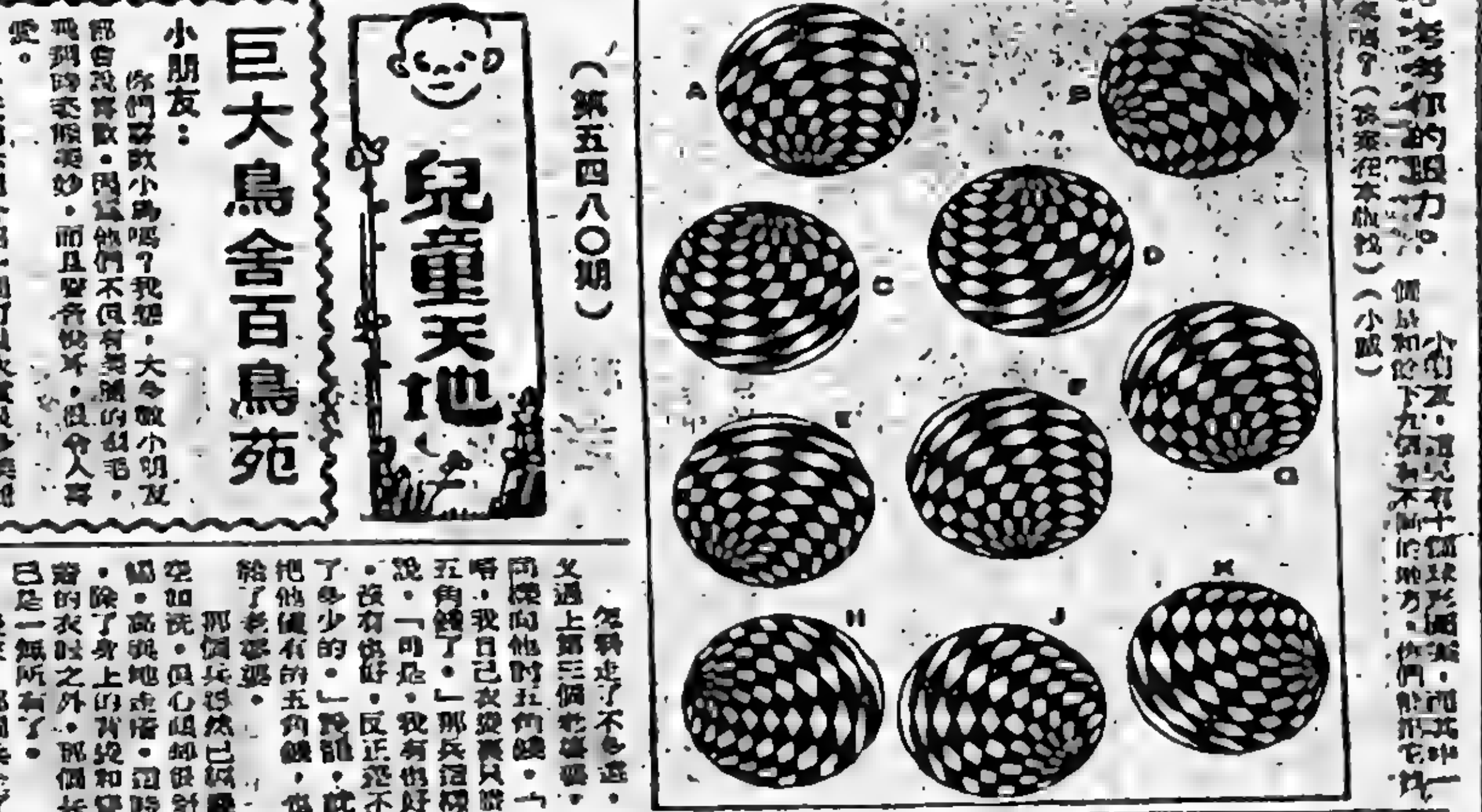
### 仁慈的兵士

冰小

在戰場上，兵士們是冷酷的，但在戰場下，他們又是仁慈的。...

### 巨大鳥舍百鳥苑

小朋友：...



### 青年朋友為善最樂

#### 古道熱腸救童助學

##### 昨午進行綵排成績美滿

...

### 康樂家庭

...

### 西區婦女福利會

#### 老人中心活動多

##### 接受道路安全知識

...

### 關黃棟華熱心公益

...

### 慈善時裝義演

#### 各界響應者衆

...

### 今日湯水價值

...

### 啓時洋行捐款贊助

...

### 愛燕儀容之家

#### 響應救童助學

...

### 官麗碧

映週二第 四今天

美國丈夫法國妻

### 錫晒你

片巨百三

### 滿常

一部開心噱電影

### 最美麗的兒童電影

從成人眼中看兒童

### 金枝玉葉

凌波 張艾嘉



本港新聞

好境環海瀕 個一第上島  
成完及未區屋時臨  
期展遷拆屋木衣青

延稍求要伙入節蘭孟願不民居  
宿露將恐感惶訴中。置安決解未尚份部

【本報訊】青洲木屋區，位於上環第一海濱，環境優美，風景宜人。該區木屋業已建成，但尚未遷入。居民表示，對新環境感到滿意，但對遷入時間感到擔憂。有關部門表示，將盡力解決居民的訴求，並儘快安排遷入。

葵涌開辦托兒服務  
解決眾多家庭急需

申請者甚眾，需甄別考慮

【本報訊】葵涌托兒服務中心，為解決眾多家庭的急需，特開辦托兒服務。該中心已收到大量申請，中心方面表示，將根據申請人的情況進行甄別，並儘快安排入托。

【本報訊】葵涌托兒服務中心，為解決眾多家庭的急需，特開辦托兒服務。該中心已收到大量申請，中心方面表示，將根據申請人的情況進行甄別，並儘快安排入托。

諮詢委員會康體處聯手  
荳蔻廣泛推廣康樂  
適應龐大居民需求

增進康樂生活。大埔選擇參加

【本報訊】諮詢委員會康體處聯手，為推廣康樂活動，特舉辦一系列康樂活動。大埔區已選擇參加，以增進居民的康樂生活。

天才表演：常識問答  
葵兒天姿多  
芳量地采姿多

【本報訊】天才表演：常識問答，葵兒天姿多，芳量地采姿多。該活動旨在展示兒童的才華，並提高他們的常識水平。

荔景邨將興建  
美化休憩所  
計劃預算費十萬

【本報訊】荔景邨將興建美化休憩所，計劃預算費十萬。該休憩所將為居民提供一個良好的休憩場所，並美化邨內環境。

你知道多少  
烏戰芳芳  
排安有堂會芳芳

【本報訊】你知道多少，烏戰芳芳，排安有堂會芳芳。該活動旨在提高居民的常識水平，並增強他們的社會責任感。

【本報訊】你知道多少，烏戰芳芳，排安有堂會芳芳。該活動旨在提高居民的常識水平，並增強他們的社會責任感。

【本報訊】你知道多少，烏戰芳芳，排安有堂會芳芳。該活動旨在提高居民的常識水平，並增強他們的社會責任感。

風社詩畫 第四五期

江南鴻爪  
杭州

【本報訊】風社詩畫第四五期，江南鴻爪，杭州。該期內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，江南鴻爪，杭州。該期內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，江南鴻爪，杭州。該期內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，江南鴻爪，杭州。該期內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

風社詩畫 第四五期  
（前題）陳香谷  
（前題）陳香谷  
（前題）陳香谷

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

風社詩畫 第四五期  
（前題）陳香谷  
（前題）陳香谷  
（前題）陳香谷

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

風社詩畫 第四五期  
（前題）陳香谷  
（前題）陳香谷  
（前題）陳香谷

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。

【本報訊】風社詩畫第四五期，內容豐富，包括詩歌、畫作等，展現了江南的風光。



映天後  
座訂起今  
九時  
七時  
五時  
三時  
一  
場  
先  
映  
映

國金華普凱九國總紐東  
華冠頓慶聲龍寶統約方

麥尼 柏德 拉曼 拉巴 侯活 杜利 尼雲 大衛 摩亞 羅渣 利栢 哥力  
伊萊恩 大萊恩 勒魯 安德 摩連 魯麥 德

THE SEA WOLVES

爵伯頓巴蒙

資寶提協伯巴得期籌本  
料資供助爵頓蒙開拍片

艦謀間國德破爆

助心裝意及意由本  
質中時鐘恤鐘片

銀幕！  
事蹟搬上  
大戰眞實  
二次世界

亞荷李 宮洲活李	方東·慶普	仔港香 閣富華	坪茂金	星福地麻油星恒華龍	石寶都富樂新樂快·都新	利多域
早請飛撲場五天今 水易蕭蕭氣劍森森 淚無雄英根無子淚	看速看未天兩後最 主演：士米西門德士畢 路高路門路得打蘭加	映獻場五 英雄無淚	映獻場五 動物奧運會	聯五福·油 映場星地麻 節全勾機居後更 目新全級上米惠新	天兩後最 夏和域夫 家手新 映大天 映大天 映大天	天兩後最 夏和域夫 家手新 映大天 映大天 映大天
淚無雄英	江山海	英雄無淚	動物奧運會	第三世界 奇趣錄	天兩後最 夏和域夫 家手新 映大天 映大天 映大天	天兩後最 夏和域夫 家手新 映大天 映大天 映大天
洋南·華南 5 737388 3 881755	珠明·華文	都銀·江珠	樂百·連海	寶珍·華麗	禾嘉·都皇·后皇	后帝國帝
映續天今 場夜午映加華南	獻五明 映場珠 會奧動 運物	獻三文 映場華 佳亂 人亂	映續天今 場夜午映加華南	映續天今 場夜午映加華南	映續天今 場夜午映加華南	映續天今 場夜午映加華南
女魔變白	巨卡彩 片通色	巨卡彩 片通色	女魔變白	女魔變白	女魔變白	女魔變白
頓盛華·統總	影都	倫敦	利台舞	華大	聲華·華大新·華豪	華英·光新
最後今明 從速	場五天今滿大日連 佳劇一 片段一個	場五天今滿大日連 佳劇一 片段一個	場五天今滿大日連 佳劇一 片段一個	場五天今滿大日連 佳劇一 片段一個	場五天今滿大日連 佳劇一 片段一個	場五天今滿大日連 佳劇一 片段一個
陽太黑	福魯杜	福魯杜	福魯杜	福魯杜	福魯杜	福魯杜
影電童兒	影電童兒	影電童兒	影電童兒	影電童兒	影電童兒	影電童兒
平太際國 砌紅	聲凱·約紐	泰國	聲樂	樂民門金	都國	聲麗
五太平 場主 主主 主主 主主 主主	天兩明今後最 宜咸幼老	場五日今天兩後最 對專成老主會路黃 白語宜幼演琪琪敏敏申元	場五日今天兩後最 對專成老主會路黃 白語宜幼演琪琪敏敏申元	場五日今天兩後最 對專成老主會路黃 白語宜幼演琪琪敏敏申元	場五日今天兩後最 對專成老主會路黃 白語宜幼演琪琪敏敏申元	場五日今天兩後最 對專成老主會路黃 白語宜幼演琪琪敏敏申元
玉金枝	玉金枝	玉金枝	玉金枝	玉金枝	玉金枝	玉金枝
者世救下	者世救下	者世救下	者世救下	者世救下	者世救下	者世救下



# 體育

## 第八屆歐洲盃足球賽

### 米蘭中央稱雄

#### 葡萄牙實非加衛冕失敗屈居亞軍

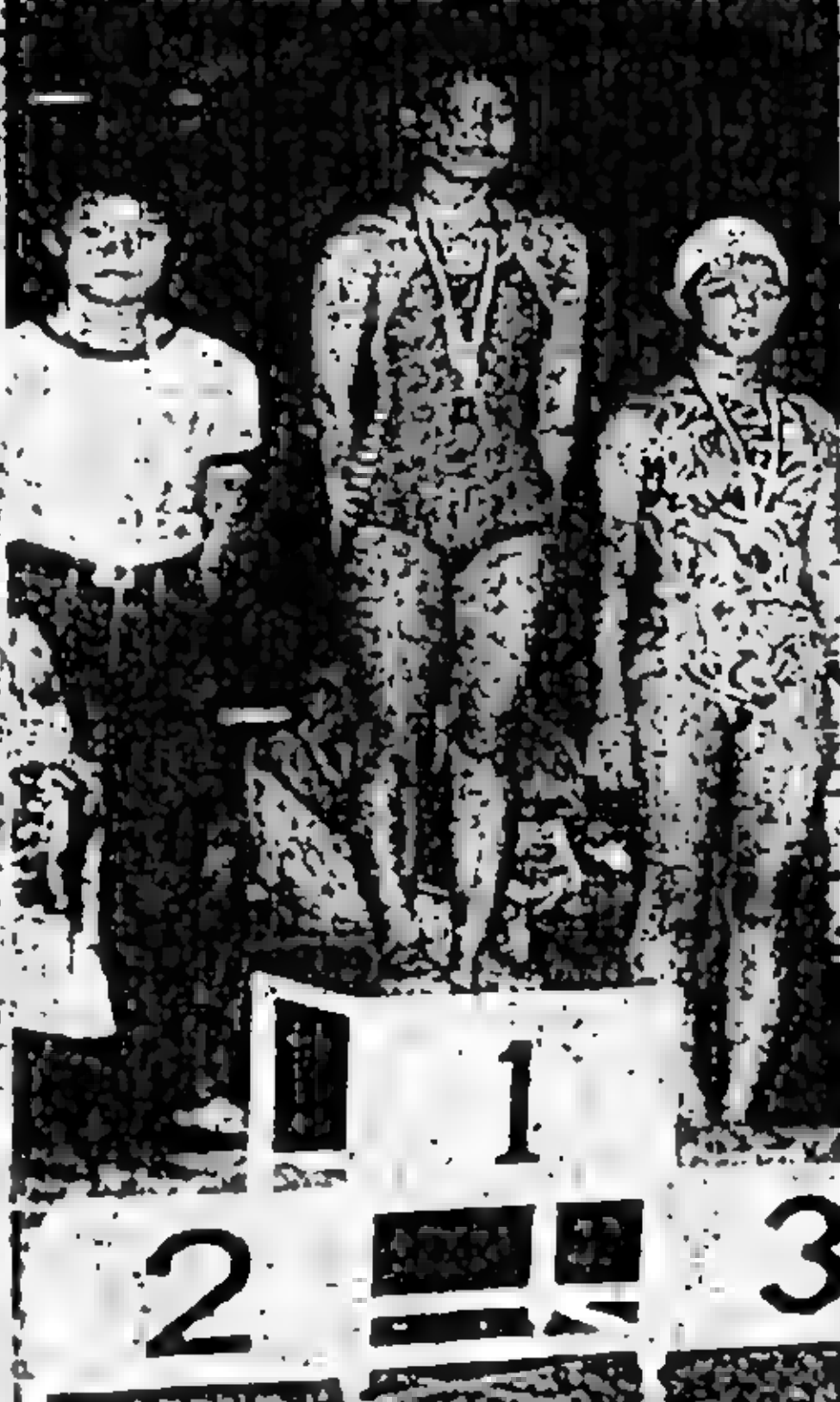
【本報訊】一九六八年歐洲盃足球賽，在葡萄牙首都里斯本舉行。葡萄牙隊在決賽中以二比零擊敗荷蘭隊，奪得冠軍。米蘭隊在決賽中以二比零擊敗荷蘭隊，奪得冠軍。米蘭隊在決賽中以二比零擊敗荷蘭隊，奪得冠軍。

### 九年奮鬥米蘭中央首嘗歐洲盃滋味

【本報訊】米蘭隊在歐洲盃足球賽中奪得冠軍，這是該隊歷史上第一次獲得這項榮譽。米蘭隊在決賽中以二比零擊敗荷蘭隊，奪得冠軍。米蘭隊在決賽中以二比零擊敗荷蘭隊，奪得冠軍。

### 港華泳隊北上友誼賽

【本報訊】香港華僑游泳隊北上參加友誼賽，在比賽中取得優異成績。香港華僑游泳隊北上參加友誼賽，在比賽中取得優異成績。香港華僑游泳隊北上參加友誼賽，在比賽中取得優異成績。



### 華僑日報香港年鑑

各書局有售已預訂者請來取書

### 東華三院員工

羽球賽昨展開

### 區際小型球賽

港九分路上演

### 公務員乒乓球賽

八月八日截止報名

### 兵總辦第一屆世界盃乒乓球賽

施之皓雪克萊丁不來港

### 萬百4

標章通達先領路

### 華文

人佳世亂

### 華文

人佳世亂

### 華文

人佳世亂

### 華文

人佳世亂



# 娛樂圈

李寶瑩羅家英演唱會

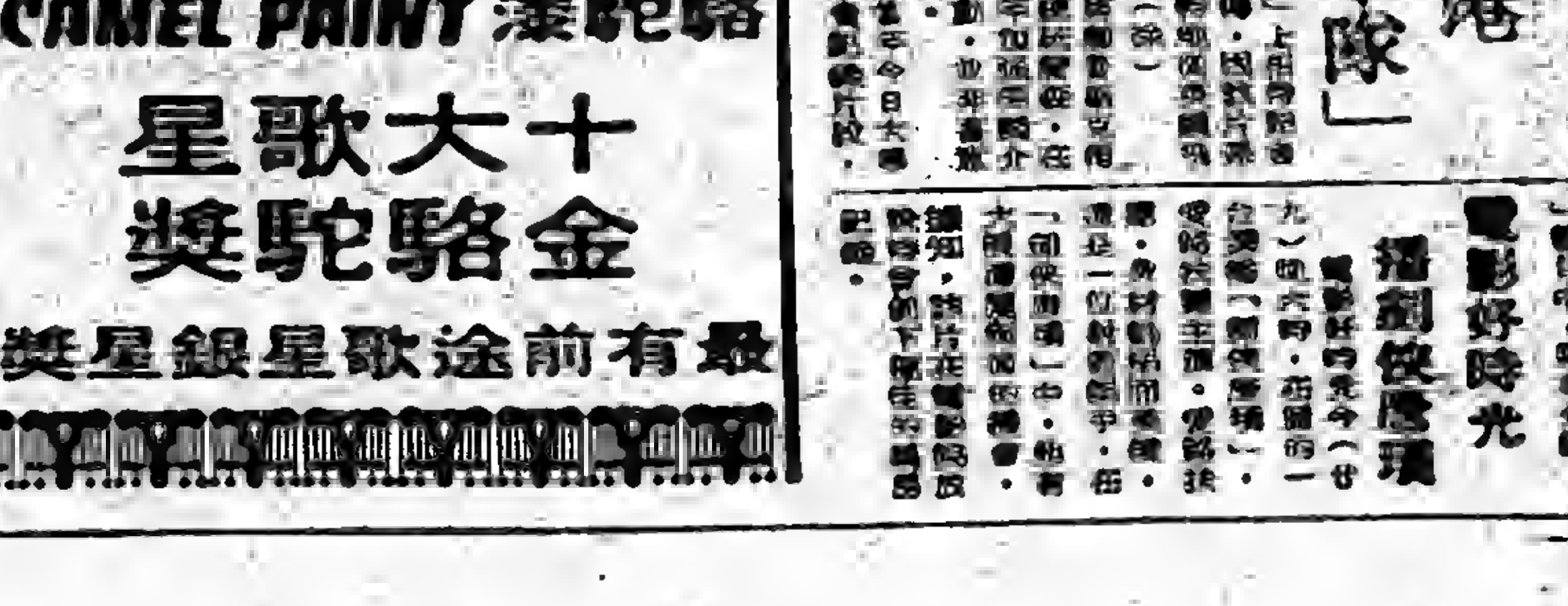
## 孔雀東南飛宜清唱

### 粵劇演出略嫌單調

故事取材自同名古詩，孔雀東南飛，五里一徘徊，十三能織素，十四學裁衣，十五彈箏篋，十六誦詩書，十七為君婦，心中常苦悲。

朱侶

李寶瑩與羅家英的演唱會，在昨晚舉行，地點在「孔雀東南飛」劇院。兩位名伶，昨晚在台上，唱了兩齣粵劇，第一齣是「孔雀東南飛」，第二齣是「五里一徘徊」。兩位名伶，昨晚在台上，唱了兩齣粵劇，第一齣是「孔雀東南飛」，第二齣是「五里一徘徊」。



## 愛好粵曲者日衆

### 藝術中心設粵曲班

#### 邀劉兆榮兄弟任教

由人士踴躍參加。

粵曲愛好者日衆，藝術中心特設粵曲班，邀劉兆榮兄弟任教，由人士踴躍參加。

粵曲愛好者日衆，藝術中心特設粵曲班，邀劉兆榮兄弟任教，由人士踴躍參加。

粵曲愛好者日衆，藝術中心特設粵曲班，邀劉兆榮兄弟任教，由人士踴躍參加。

## 無線委任孫郁標

### 任節目推廣經理

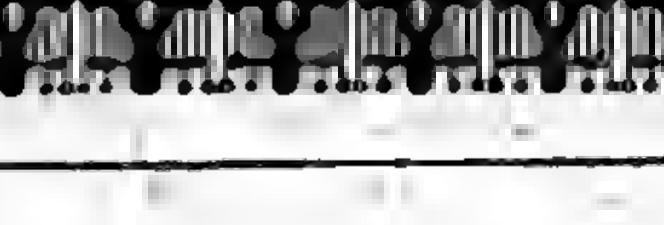
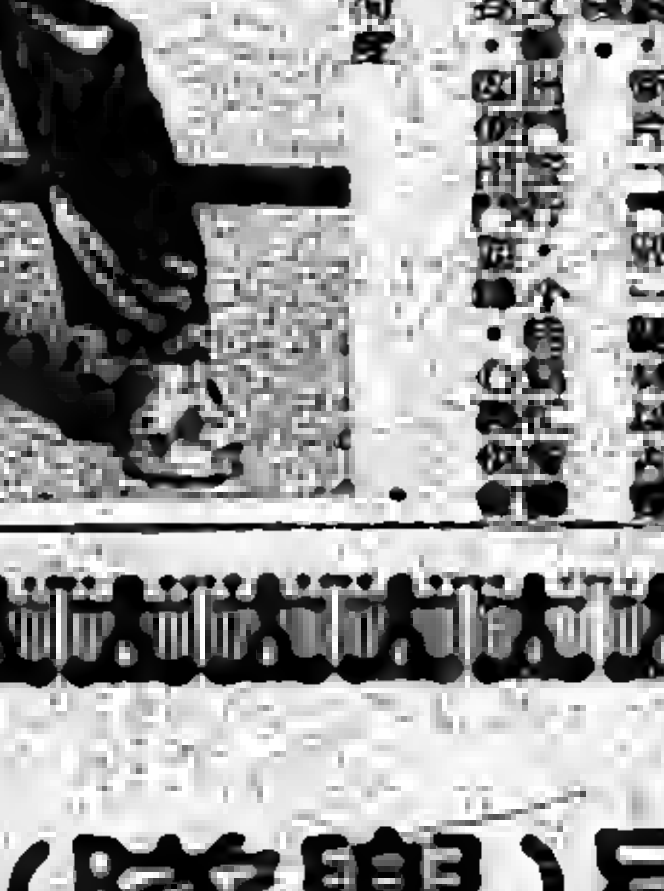
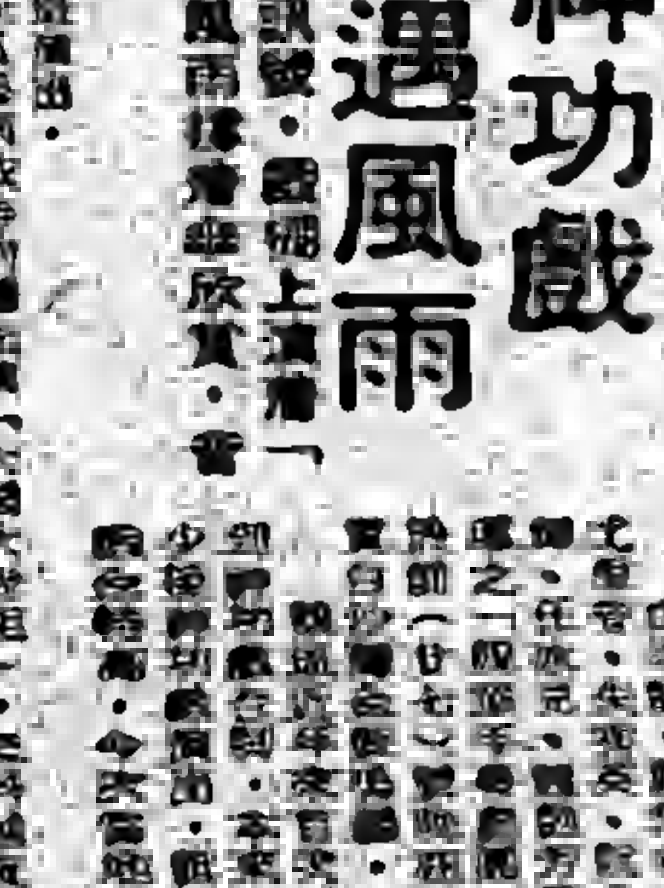
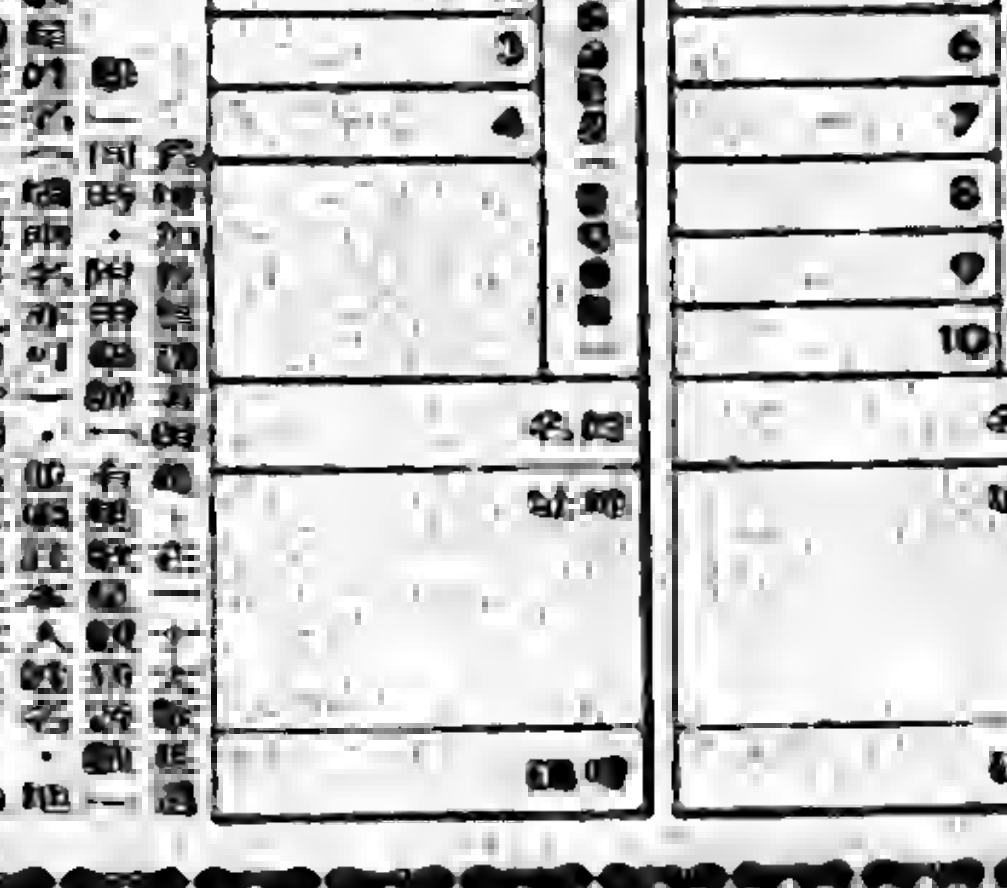
#### 本週內推出

由人士踴躍參加。

無線委任孫郁標為節目推廣經理，本週內推出。

無線委任孫郁標為節目推廣經理，本週內推出。

無線委任孫郁標為節目推廣經理，本週內推出。



## 傷殘奧運健兒訓練

### 熱情奔放夏威夷舞

由人士踴躍參加。

傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。

傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。

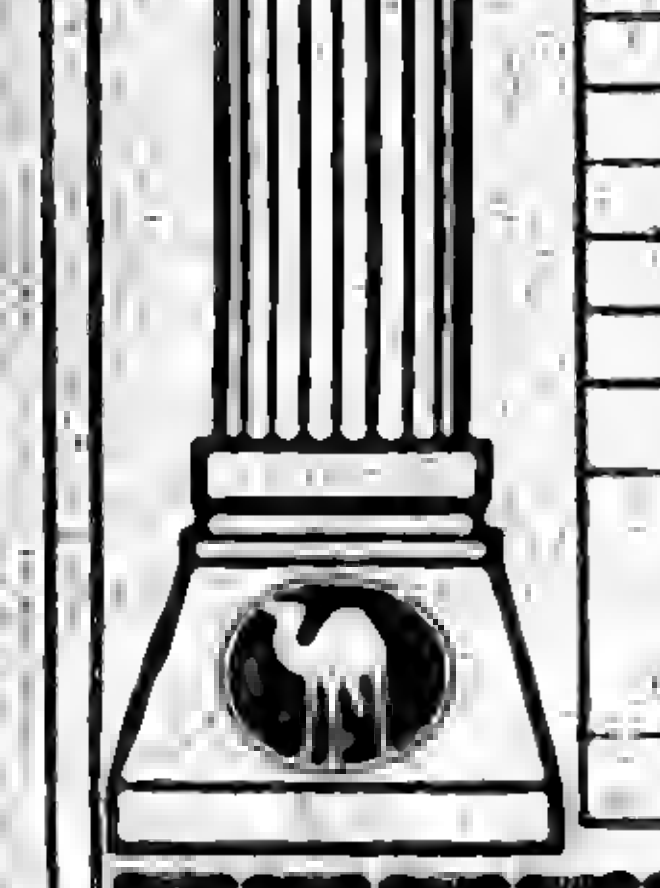
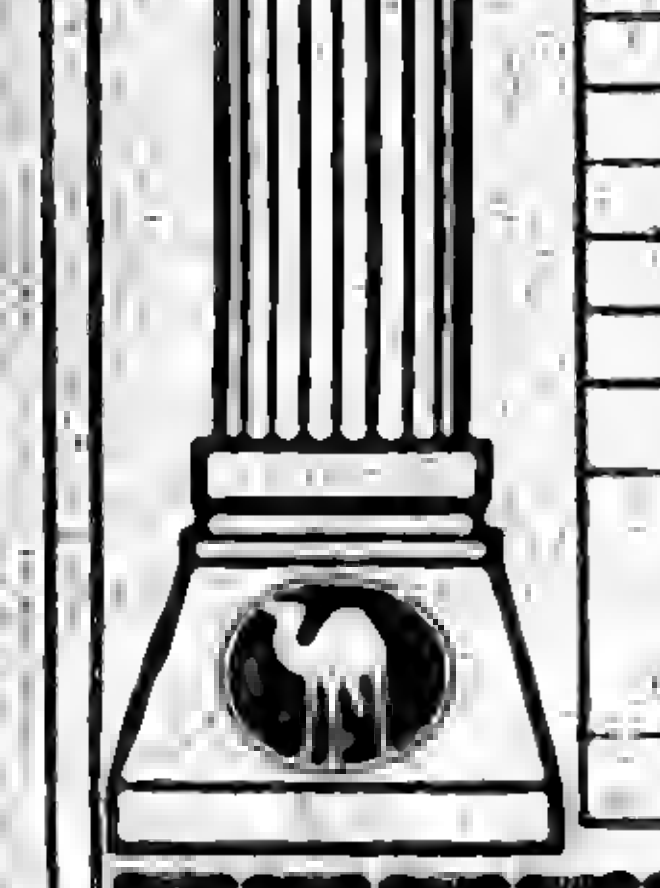
傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。

傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。

傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。

傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。

傷殘奧運健兒訓練，熱情奔放夏威夷舞，由人士踴躍參加。





坪石邨臨時巴士站  
施工改建為停車場

**做開大門睡覺**

夏天氣氣頗大，居民多覺夜間大門不閉，遂致邪案增加。亦招致金錢上的損失。

雖然各公團報警會發生不少糾案，但匪徒仍感在該機關、電燈房內破窗戶主人入屋盜竊。但最近發生的一宗劫案，愛德華路的一宗劫案，即僅得公共巡邏員民巡查及提問而止。

昨晚九時，為德律風樓接獲單位，但由於該處熱氣，乃將木門一時封死。突有一名男子闖進門內，赤刀舉動，毆打內屋女人。同時呼聲聞外，另兩名持刀男子過，在室內大加搜掠一番。迄四時，始施放警手槍擊斃一名匪徒。有街坊在走廊經過，但因匪徒走後未明，竟無法拘拿。

為這將有同樣意外發生，諸民樓應助委員會特別向居民呼籲：在各區內貯存貴重金銀及貴重首飾，以引致匪徒乘虛而入同時發給及安置警鈴，居民多數則願予以繳費。為安全計，應將鐵閘上鎖，以免引致入室。為防更週守相助，互呼聲及留宿人等，出入出入。在市民警察防範下，基於取去不取

[illegible][illegible]

屋協單位已婚子女  
不准再與父母同住

[illegible]

龍田舖位陸續啓用

圖田兩村之間。狹窄  
狹窄則急於對面。我  
已繞路十分接近。西  
即需要上其橋頭。民  
亦十分方便。不遠  
在六華山橋頭。於  
於往南渡的渡船。其  
。於地盤以前。福  
不能擇天度。所。龍田  
出便。擇字雖有。顯  
起。切切。並非一般石  
所。

有二百七十多個住戶單位。可容二千多人提供  
。首座落成的七座大廈。天  
。天喜樓。天喜樓。天喜樓及天  
已於去年底落成。由於該樓裝修等問題  
延至今年才能入伙。住宅主要租予漁戶。一  
。此等情形。租下個月及  
九月間。便會大大改  
當局現已會同正  
。費用與民  
。此等情形。租下個月及  
九月間。便會大大改  
當局現已會同正  
。費用與民



# Thai 泰航假期

## 全清邁

五天豪華遊  
\$1,590  
(逢星期日出發)



**曼谷聯遊：**

- ① 回程曼谷曼谷，芭堤雅6天另加：\$650.-
- ② 回程經曼谷返港，機票另加：\$100.-

泰國航空公司 清邁旅遊局  
韓國樂天酒店 世邦旅遊  
聯合贊助

• 詳情請與各旅行社報名查詢。

**韓國**

四天豪華遊  
\$1,990  
(逢星期日出發)

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景福宮、自然農場。
- \* 住宿韓國最豪華之樂天大酒店。
- \* 三餐精美膳食，包括：韓式鉄板燒牛肉及人參燉雞等。
- \* 乘搭泰航豪華噴射客機，回程經台北停留不另收費。
- \* 回程遊台灣，可安排七天或九天環島旅程。

**全港獨有、行程創新、節目豐富、多姿多采**

**行程包括：** 遍覽泰北風光、清萊府、雙龍廟、泰王夏宮、苗人村、美人窩、大象訓練場、廉價特產、工藝產品等，美不勝收。

**本團特點：**

- \* 過遊：滿城、華克山莊、民俗村、景











# 選擇旅遊

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營、穩健可靠，專人領隊，團圓獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。



- \* 乘新加坡航空公司，747豪華客機，早機去，午機返
- \* 住宿一流大酒店，及住兩晚雲頂高原
- \* 全新行程，節目包羅萬有
- \* 膳食敢誇一流，專人領隊

逢星期六出發

**星馬 十一天 \$3290**      **星馬 六天 \$2390**  
 膳食 敢騎 全港 最靚 \* 遍遊 南洋 名勝 風光  
 象 七晚 豪華 夜總會 \* 獨立 成團 專人 領隊  
 節目 豐富 超值 享受 \* 全程 住宿 一流 酒店  
**逢星期二、六出發**  
 暢遊：新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、  
 曼谷、芭提雅、桂河橋、瑣瑚島

**特價酬賓團**  
**7天\$2,550**  
逢星期日出發  
全團住宿費人房於東京  
新落成之華都酒店  
新航豪華團**7天\$3,200**

五天  
信心

地址：中環皇后大道中64號華洋行6110室 1105室  
電話：5-312069 0-311711 2481 2-265188

# 華僑日報分類廣告收費廉效大力



# 桂林

信譽保證 以質取勝



先達旅遊有限公司  
香港軒尼詩道48-52號  
華光大廈1302室  
電話: 5-278361 5-279013  
(星期日照常辦公, 上午10:00至下午4:00)

六天豪華酬賓團 \$1490

五天超級航空團 \$1780

江南十天精選團 \$2980

遍遊桂林、陽朔、三程飛機、一程飛翔船或直通車  
保證四晚住宿漓江飯店、一晚廣州白雲賓館、全  
部冷氣房間、每天均有團出發

遍遊桂林、陽朔、四程飛機、四晚桂林、絕對保證  
住宿漓江飯店、冷氣房間、冷氣遊覽車、每天均有  
團出發

遍遊南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州、全程飛機從  
香港往返南京及杭州、住宿新賓館(空氣調節房間)  
7月18、20、25、29日 8月1、7、8、15、16、22、25、29日

## 全泰國

曼谷·桂河橋  
清邁·芭堤雅

曼谷七天 清邁八天由 \$1490起

- \*節目全港最多, 六次夜總會。
- \*一流膳食, 芭堤雅雅雅有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL
- \*乘泰航, 早機去, 晚機返。
- \*簽證只需三天, 收費30元。
- \*團獨立, 分社經營, 專人領隊。



博覽旅遊公司 中國李真樓大廈422室  
電話: 5-434133至5, 5-438871 星期日照常辦公

## 全台灣

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮  
野生動物園·地獄谷溫泉

(包證) 七天 \$1750 九天 \$2050

增加成本200元, 兩程內陸機往返花蓮。  
減少行車時間16小時, 全港高級豪華。乘日航、早機去、晚機返。  
團獨立, 分社經營, 專人領隊。逢星期六、日、一出發  
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

泰國分社九週年誌慶  
特價酬賓兼贈泰國金佛及大型彩照  
**百樂旅遊社**  
有限公司  
香港中區干諾道中60號地庫11室 統一碼頭對面  
5-444007 3-7211178  
九龍尖沙咀彌敦道23號匯豐大廈1009室 10樓  
星期日九龍分社全日照常營業

## 全泰國

清邁 桂河橋  
曼谷 芭堤雅

七·八·九天高級團 \$1590起

- 1 來回乘搭早機出發 晚機返港 遊覽時間更充裕
- 2 CI簽證兩天辦妥 全港最快 只收成本費30元
- 3 精選三種最高級行程 以冠全港 歡迎索查比較
- 4 團獨立 專人領隊 泰國分社直營 穩健妥當

## 全台灣

阿里山·溪頭  
六福村·墾丁

九天高級遊 \$2090

- 1 全港獨家高雄、花蓮、花蓮、台北雙程內陸機
- 2 少行枉路700里 減少長途車25小時 旅途舒適
- 3 全港最一流酒店 晚晚明列 絕無模稜兩可之弊

安達旅遊有限公司							
報名請到							
日本	七天本州	8月16日 - 23日	30日				
	七天九州	8月9日 - 17日	23日				
				台灣	七天 逢星期日、一出發	\$1,850	
					九天	8月15日 - 29日	\$2,180
						9月12日 - 26日	
						10月10日 - 24日	
				菲律賓	六天 逢星期二出發	\$1,850	
				曼谷	芭堤雅六天 逢星期六出發	\$1,990	
				泰國	曼谷馬星 八天	\$2,999	
					星馬七天	\$2,333	
				美國	十天美國西岸	\$6,500	
					十六天美加西岸	\$8,990	
					二十天美加東西岸	\$11,900	

UTL TRAVEL LIMITED  
旅遊集團·自在又安全  
國聯旅遊有限公司  
香港中區干諾道中60-70號匯豐大廈505室  
電話: 5-23047-8 5-234565 5-234716

全泰國 \$1,688 起  
韓國 \$1,688 起  
馬星 \$2,688 起  
美國 \$4,988 起  
日本 \$3,388 起

原價 \$8,190 特價酬賓 \$2,888  
乘豪華波音 747 珍貴客機, 早機去晚機返, 直航  
往返東京, 節省六小時飛行時間, 足八天行程。  
膳食安排以適合香港人口味為主, 住宿為最新落成  
太陽城太子, 山中湖等為一流大酒店。  
欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇等精彩表演。  
安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)行程包羅萬有。  
除市面一般行程外, 另最新推出田崎珍珠、西陣織、橫濱  
平和公園及東芝科學館, 專家策劃, 節目輕鬆緊湊。  
專人領隊, 隨團出發, 經驗豐富, 保證賓至如歸。  
出發日期 26/7, 2/8, 9/8, 16/8, 23/8, 30/8

佳寧集團  
健的旅業

菲律賓 \$1,388 起  
泰國 \$1,588 起  
日本 \$2,988 起  
台灣 \$1,688 起

*代訂國內酒店及機票*		中華大地	國內際橫	*代訂國內酒店及機票*	
北京、上海、蘇州、杭州、無錫十二天 14/7, 11/8, 18/8		\$4550	南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發)	\$2368	
北京、蒙古、大草原、大同十三天 5/7, 19/7, 28/7		\$4288	桂林、陽朔五天航空團 天天出發	\$1388	
北京八天豪華遊(直航) 3/7, 10/7, 17/7, 24/7		\$2790	廣佛、從化、西樵七天遊 飛翔船往直通車返(逢星期六出發)	\$850	
上海、蘇州、無錫、杭州、南京、鎮江十天遊(直航) 9/7, 16/7, 23/7, 30/7		\$2980	廣州、星湖、肇慶五天遊(逢星期三、六出發)	\$550	
昆明、石林、六天遊(直航) 15/7, 20/7, 25/7, 30/7, 4/8, 9/8, 14/8		\$2480	東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發)	\$250	

三之江南北三

桂林、陽朔六天酬賓團 三程飛機, 一程直通車, 住宿漓江飯店 7月25, 29, 8月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日

桂林、陽朔五天豪華團 四程飛機, 冷氣旅遊車, 漓江冷氣房間 7月25, 29, 8月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日

江南精選十天豪華團 \$2980 南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州、冷氣客房 7月29, 8月1, 7, 8, 15, 16, 22, 25, 29日

國泰上海八天貴賓團 \$3080 上海、杭州、蘇州、無錫(冷氣、套房)逢星期六出發

廣西精選七天 \$2280 桂林、柳州、南寧(冷氣客房)逢星期二、日出發

昆明、石林五天 \$2280 參觀天下第一奇觀——石林及雲南名勝逢星期日出發

雲南、廣西七天團 \$2750 昆明、石林、南寧(冷氣客房)逢星期日出發

城市旅遊公司 香港高士打道171-172號 安利商業大廈13樓 5-732318 5-730238

羅浮旅遊貿易公司 彌敦道612號好望角大廈 1204室國際酒樓樓上 西洋菜街入口 3-316265 3-316202

美新團(朝十晚九) 旺角登打士街56號榮業商場二樓55號舖位 3-303938 3-317731

興達旅行社有限公司 香港中環域多利皇后街15-16號怡和商業大廈902室 5-230276 5-231558 5-266025-6

吉時旅行社(香港)有限公司 九龍尖沙咀彌敦道21號A-B德立大廈五樓 3-694971-4 12-424125-6

合榮旅遊 香港中環皇后大道中158-164號 華英大廈902室 5-448059 5-458179

多來美旅遊社 九龍彌敦道570-572號基利商業大廈1601室 3-319197-9

華迅旅行社 香港干諾道中43號A 3地下 5-433351-2

哥頓旅遊有限公司 香港彌敦道185-195號 華英大廈1215-6室 5-446277 5-446955

國光旅遊公司 彌敦道570-572號基利商業大廈1002室 3-304633 3-304310

馬克旅遊企業有限公司 香港高士打道92號東邦行 2樓2號室 5-726399, 6-725040

泰倫旅遊貿易公司 九龍彌敦道582-592號信和中心8樓806A室 3-854795 3-854673

盛華旅業公司 德輔道中254號金融商業大廈502室 5-420974-6

順興旅遊公司 皇后大道中272號中央大廈10樓C座 5-432052 5-438646 3-854009-0

明華旅遊有限公司 尖沙咀新世界中心商場L1-54號 3-7213216-8

東亞旅行社 九龍彌敦道518-520號7樓 地鐵油蔴地站 3-886133 3-886227



















# 本港新聞

## 讀者論壇

### 缺德之人從高處擲物傷人不容寬恕

東莞陳國輝

最近本港發生多宗墮物傷人事件，令人觸目驚心。在這些事件中，有些是無心之失，有些則是蓄意之為。無論如何，從高處擲物傷人，都是極其缺德和危險的行為，絕不容寬恕。

據報，最近發生的一宗墮物傷人事件，發生在一個繁忙的商業區。一名男子從高處擲下一個玻璃瓶，正好砸中了一名路人的頭部。幸而傷者無大礙，否則後果不堪設想。這類事件在過去幾年來，在本港頻頻發生，不僅對受害者的安全造成威脅，也對本港的形象造成負面影響。

我們應該正視這個問題，加強對這類行為的監管和處罰。政府應該制定更嚴格的法規，對從高處擲物傷人的行為進行嚴厲打擊。同時，我們也應該加強對市民的宣傳教育，提高大家的公德心和法律意識，讓這種缺德行為絕跡。

### 居屋首期順繳業主反對加管理費

順德苑一業主

本人是順德苑的業主，對於屋宇委員會最近提出的加管理費建議，表示強烈反對。我們認為，目前的管理費已經過高，再加費將會增加我們的負擔。我們希望屋宇委員會能夠重新考慮這個建議，並與業主進行溝通，尋求一個雙方都能接受的方案。

### 香港管理專業協會籌辦研討會

管理與人類福利研討會

本港將組團赴澳洲出席

香港管理專業協會（HKMPA）將於下月舉辦一項研討會，題目為「管理與人類福利」。該研討會旨在探討管理與人類福利之間的關係，並尋求提高管理質量的方法。此外，該協會還將組團前往澳洲參加一項國際研討會，與當地的管理專業人士進行交流。

### 尚有港聞

消息刊在第二張第一頁

本報每日刊載之港聞，包括本港新聞、國際新聞、體育新聞、娛樂新聞等，均刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱該頁，快速了解本港的最新動態。

### 商業

特快印刷  
專業承接各類印刷業務，包括名片、傳單、海報等。品質優良，交貨迅速。  
電話：2511234

東方專影  
專業攝影服務，包括婚禮攝影、商業攝影等。技術精湛，價格公道。  
電話：3456789

聯合電視  
承接各類電視廣告製作及播出服務。創意新穎，效果顯著。  
電話：4567890

### 廣告小業商

元六天每

本報為小業商提供各類廣告服務，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。  
電話：5678901

### 裝修

專業承接各類裝修工程，包括室內設計、木工、油漆等。技術精湛，價格公道。  
電話：6789012

通渠  
專業疏通各類管道，包括廚房、浴室、廁所等。技術精湛，收費合理。  
電話：7890123

打地氈  
專業清洗、保養各類地氈。技術精湛，效果顯著。  
電話：8901234

### 商務調查

專業承接各類商務調查業務，包括市場調查、競爭分析等。數據準確，報告詳盡。  
電話：1234567

香港私家偵探  
承接各類私家偵探業務，包括尋找失蹤人士、調查商業糾紛等。經驗豐富，信譽可靠。  
電話：2345678

### 漏水

專業承接各類漏水維修工程，包括廚房、浴室、廁所等。技術精湛，收費合理。  
電話：3456789

裝修  
承接各類室內裝修工程，包括牆紙、地板、傢俱等。設計新穎，施工精細。  
電話：4567890

### 打字機

專業承接各類打字機維修及零件更換業務。技術精湛，交貨迅速。  
電話：5678901

打地氈  
承接各類地氈清洗及保養服務。技術精湛，效果顯著。  
電話：6789012

### 巴黎琴行

專業經營各類鋼琴、樂器。品質優良，價格公道。歡迎參觀選購。  
地址：中環德輔道中123號  
電話：1234567

### 搬運

專業承接各類搬運業務，包括家具、貨物、機器等。技術精湛，收費合理。  
電話：2345678

打遠  
承接各類遠程運輸業務，包括貨物、郵件等。交貨迅速，服務周到。  
電話：3456789

### 大特價

各類名牌商品大特價，機會難得，欲購從速。  
地址：中環德輔道中123號  
電話：4567890

### 台證

專業承接各類台證業務，包括簽證、護照等。技術精湛，交貨迅速。  
電話：5678901

機票  
承接各類機票預訂及改簽業務。價格公道，服務周到。  
電話：6789012

### 海外旅遊機構

專業承接各類海外旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。服務周到，價格公道。  
電話：7890123

### 大特價

各類名牌商品大特價，機會難得，欲購從速。  
地址：中環德輔道中123號  
電話：8901234

### 海鷗旅遊團

專業承接各類旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。服務周到，價格公道。  
電話：1234567

### 星湖

承接各類室內裝修工程，包括牆紙、地板、傢俱等。設計新穎，施工精細。  
電話：2345678

### 信託部

承接各類信託業務，包括遺產管理、資產保護等。信譽可靠，服務周到。  
電話：3456789

### 合榮旅遊

專業承接各類旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。服務周到，價格公道。  
電話：4567890

### 新港旅遊貿易公司

承接各類旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。服務周到，價格公道。  
電話：5678901

### 琪蓮旅遊貿易公司

承接各類旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。服務周到，價格公道。  
電話：6789012

# 大力效廉費收告廣類分報日僑華